

# الطريقة السهلة

(جدید عربی)

مترجم

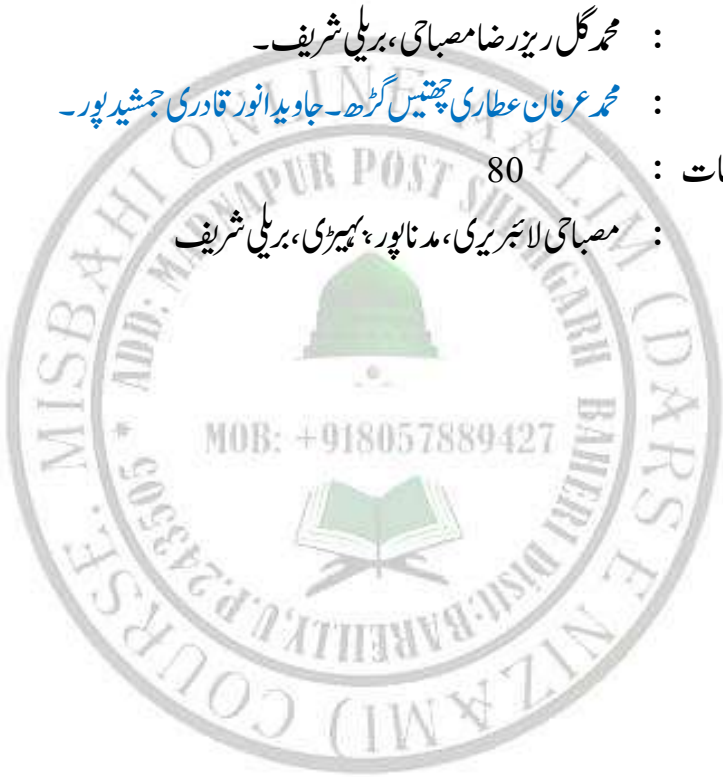
محمد گل ریز رضا مصباحی  
مدنا پوری بریلی شریف یوپی

معاون

محمد عرفان عطاری چھتیس گڑھ  
جاوید انور قادری جمشید پور

## جملہ حقوق بحق مترجم محفوظ ہیں

- نام کتاب : الطریقه السہلہ لتعلم اللغة العربیة  
نام مؤلف : خلیل الرحمن  
مترجم : محمد گل ریز رضا مصباحی، بریلی شریف۔  
معاون : محمد عرفان عطاری چغتیس گڑھ۔ جاوید انور قادری جمشید پور۔  
تعداد صفحات : 80  
ناشر : مصباحی لائبریری، مدنا پور، ہمیرڈی، بریلی شریف



MUFTI GULREZ RAZA MISBAHI

## فہرست

3.....	شرف انتساب
5.....	درس (1)
6.....	درس (2)
9.....	درس (3)
12.....	درس (4)
16.....	درس (5)
19.....	درس (6)
24.....	درس (7)
28.....	درس (8)
30.....	درس (9)
35.....	درس (10)
41.....	درس (11)
44.....	درس (12)
48.....	درس (13)
52.....	درس (14)
54.....	درس (15)
56.....	درس (16)
58.....	درس (17)
62.....	درس (18)
68.....	درس (19)
72.....	درس (20)
75.....	تعارف مترجم ایک نظر میں

MUFTI GULREZ RAZA MISBAHI

## شرف انتساب

میں اپنی اس کاوش کو خلاصہ کائنات رحمت عالم حضور احمد مجتبیٰ محمد مصطفیٰ ﷺ کی بارگاہ میں نذر کرتے ہوئے:

صحابہ کرام، تابعین عظام اور تبع تابعین کرام۔ مذاہب اربعہ حنفی، شافعی، مالکی اور حنبلی سلف و صالحین۔ اسلام کی حقیقی تعلیمات سے امت کو روشناس کرانے والے مجددین اسلام۔ سلاسل اربعہ قادریہ، چشتیہ، نقشبندیہ اور سہروردیہ کے مشائخ عظام۔ محدثین خانوادہ ولی اللہ، علمائے فرنگی محل، بزرگان کچھوچھو مقدسہ، سادات مارہرہ مطہرہ، اکابر بریلی و مشائخ بدایوں۔ بالخصوص شاہ ولی اللہ محدث دہلوی، بحر العلوم علامہ عبدالعلی فرنگی محلی، تارک سلطنت سید اشرف جہاں سمنانی، شاہ برکت اللہ عشقی مارہروی، اعلیٰ حضرت امام احمد رضا خاں محقق بریلوی اور معین الحق علامہ فضل رسول قادری بدایونی۔ اعلیٰ حضرت علی حسین اشرفی میاں کچھوچھوی، صدر الشریعہ مفتی محمد امجد علی اعظمی، مفتی اعظم ہند شاہ مصطفیٰ رضا خاں بریلوی، ملک العلماء علامہ ظفر الدین بہاری، سید العلماء شاہ آل مصطفیٰ مارہروی، احسن العلماء سید مصطفیٰ حیدر حسن مارہروی، محدث اعظم ہند سید محمد کچھوچھوی اور مجاہد ملت علامہ حبیب الرحمن قادری عباسی۔ جلالتہ العلم حافظ ملت حضرت علامہ شاہ عبد العزیز محدث مراد آبادی، نائب حافظ ملت حضرت علامہ عبد الرؤف بلیاوی، شارح بخاری حضرت مفتی شریف الحق امجدی، ورئیس القلم حضرت علامہ ارشد القادری اور بحر العلوم حضرت مفتی عبد المنان اعظمی۔ کے افکار و نظریات اور مسلک حق و صداقت کا ترجمان...

الجامعۃ الاشرفیہ مبارک پور کے نام  
منسوب کرنے کی سعادت حاصل کر رہا ہوں۔  
محمد گل ریز رضا مصباحی مدناپوری،  
بہمدی، بریلی شریف یوپی۔

MUFTI GULREZ RAZA MISBAHI

جب آپ اس کتاب کو پڑھیں اور اصل کتاب کو حاصل کرنے کے خواہش مند ہیں تو لنک پر کلک کر کے ڈاؤن لوڈ کر لیں۔

<https://www.darsenizami.in/2020/07/al-tareeqat-us-sahla.html>

<https://www.darsenizami.in/2020/07/al-tareeqat-us-sahla.html>

**نوٹ:** اگر اس کتاب میں کسی طرح کی کوئی غلطی پائیں تو کتاب کو ہدف تنقید نہ بنائیں بلکہ خلوص نیت کے ساتھ ہمیں مطلع کریں، ان شاء اللہ آئندہ ایڈیشن میں اس کی تصحیح کر دی جائے گی۔

درس (1)

تمرین (1)

عربی میں ترجمہ کریں۔

شمار	اردو	عربی	شمار	اردو	عربی
1	یہ ایک پلیٹ ہے	هَذَا	7	یہ ایک دروازہ ہے	هَذَا بَابٌ
2	یہ ایک دیوار ہے	هَذَا جِدَارٌ	8	یہ ایک لائٹ ہے	هَذَا مِصْبَاحٌ
3	یہ ایک چھت ہے	هَذَا سَقْفٌ	9	یہ ایک لڑکا ہے	هَذَا وَلَدٌ
4	یہ چائے کی پیالی ہے	هَذَا فِنْجَانٌ	10	یہ ایک موبائل ہے	هَذَا جَوَّالٌ
5	یہ لمبا ہے	هَذَا طَوِيلٌ	11	یہ ایک الماری ہے	هَذَا دُؤْلَابٌ
6	یہ موٹا ہے	هَذَا سَمِيعٌ	12	یہ ایک کھڑکی ہے	هَذَا شُبَّاكٌ

تمرین (2)

مندرجہ ذیل تصاویر کے ناموں کو جملوں میں استعمال کریں۔

شمار	عربی	اردو	شمار	عربی	اردو
1	هَذَا شُبَّاكٌ	یہ ایک کھڑکی ہے	2	هَذَا سَائِقٌ	یہ ڈرائور ہے



3	هَذَا سَمِينٌ	یہ موٹا ہے	4	هَذَا كُوبٌ	یہ ایک کپ ہے
5	هَذَا حَاسُوْبٌ	یہ ایک کمپیوٹر ہے	6	هَذَا جِدَاوُ	یہ دیوار ہے

درس (2)  
تمرین (3)  
عربی میں ترجمہ کریں۔

شمار	اردو	عربی	شمار	اردو	عربی
1	یہ کیا ہے؟	مَا هَذَا؟	9	یہ کیا ہے؟	مَا هَذَا؟
2	یہ گھر ہے	هَذَا بَيْتٌ .	10	یہ بچہ ہے؟	هَذَا صَبِيٌّ .
3	کیا یہ پانی ہے؟	أَهَذَا مَاءٌ؟	11	کیا یہ بلا ہے؟	أَهَذَا قِطٌّ؟
4	نہیں، یہ دودھ ہے۔	لَا، هَذَا لَبَنٌ .	12	نہیں، یہ شیر ہے۔	لَا، هَذَا أَسَدٌ
5	کیا یہ گھوڑا ہے؟	أَهَذَا فَرَسٌ؟	13	کیا یہ ستون ہے؟	أَهَذَا عَمُودٌ .
6	جی ہاں! یہ گھوڑا ہے۔	نَعَمْ! هَذَا فَرَسٌ	14	نہیں یہ دیوار ہے۔	لَا، هَذَا جِدَاوُ .
7	کیا یہ پلیٹ ہے؟	أَهَذَا صَحْنٌ؟	15	کیا یہ دروازہ ہے؟	أَهَذَا بَابٌ؟
8	نہیں، یہ پیالی ہے۔	لَا، هَذَا	16	جی ہاں! یہ دروازہ	نَعَمْ! هَذَا

باب	ہے۔	فِنجَانُ		
-----	-----	----------	--	--

MISBAHI ONLINE AALIM (DARSE

### تمرین (4)

مندرجہ ذیل الفاظ کو جملوں میں استعمال کریں؟

1	أَهَذَا سَقْفٌ	کیا یہ چھت ہے	2	لَا! هَذَا فَرَسٌ	نہیں، یہ گھوڑا ہے۔
3	نَعَمْ! هَذَا مُكَيَّفٌ	جی ہاں! یہ اے سی ہے	4	مَا هَذَا؟	یہ کیا ہے؟
5	هَذَا سَائِقٌ	یہ ڈرائیور ہے۔			

### تمرین (5)

اردو میں ترجمہ کریں!

شمار	عربی	اردو	شمار	عربی	اردو
1	أَهَذَا قِطٌّ؟	کیا یہ بلا ہے؟	9	أَهَذَا خَالِدٌ؟	کیا یہ خالد ہے؟
2	لَا، بَلْ هَذَا كَلْبٌ	نہیں، بلکہ یہ کتا ہے۔	10	لَا، هَذَا يَاسِرٌ.	نہیں، یہ یاسر ہے۔



## حل تمارین الطریقۃ السہلہ

3	أَهَذَا بَابٌ؟	کیا یہ دروازہ ہے؟	11	مَا هَذَا؟	یہ کیا ہے؟
4	لَا، بَلْ هَذَا شُبَّانٌ.	نہیں، بلکہ یہ کھڑکی ہے۔	12	هَذَا فَنَاجَانٌ.	یہ پیالی ہے۔
5	أَهَذَا أَسَدٌ؟	کیا یہ شیر ہے؟	13	أَهَذَا خَيْفٌ؟	کیا یہ کمزور ہے؟
6	نَعَمْ! هَذَا أَسَدٌ.	جی ہاں! یہ شیر ہے۔	14	لَا، هَذَا سَمِينٌ.	نہیں، یہ موٹا ہے۔
7	أَهَذَا طِفْلٌ؟	کیا یہ بچہ ہے؟	15	أَهَذَا كَيْشٌ؟	کیا یہ تھیلی ہے؟
8	نَعَمْ! هَذَا طِفْلٌ.	جی ہاں! یہ بچہ ہے۔	16	نَعَمْ! هَذَا كَيْشٌ.	جی ہاں! یہ تھیلی ہے۔

## تمرین (6)

مندرجہ ذیل سوالوں کے جوابات دیجیے۔

شمار	سوالات	جوابات
1	اسم اشارہ کی تعریف کریں؟	جن لفظوں کے ذریعہ کسی چیز کی طرف اشارہ کیا جائے وہ اسمائے اشارہ ہیں۔
2	هَذَا سے جملہ کب مکمل ہوتا ہے؟	هَذَا کے بعد اگر کسی کا نام یا کوئی لفظ بغیر الف لام کے آجائے تو جملہ مکمل ہو جاتا

3	مَا اور اُ کے استعمال کا طریقہ بتائیں؟	جس چیز کے بارے میں آپ سوال کر رہے ہیں اس کا نام لے کر سوال کریں گے تو اکثر (ا) کے ذریعہ سوال کریں گے جیسے: اَهَذَا بَيْتٌ؟ (کیا یہ گھر ہے؟) اور اگر نام نہیں لیتے تو (مَا) کے ذریعہ سوال کریں گے جیسے: مَا هَذَا؟ (یہ کیا ہے؟)
4	نَعَمْ! کا استعمال کہاں ہوتا ہے۔	کلام سابق کی تائید میں ہوتا ہے خواہ وہ مثبت ہو یا نفی۔

درس (3)

تمرین (7)

عربی میں ترجمہ کریں!

شمار	اردو	عربی	شمار	اردو	عربی
1	یہ کون ہے؟	مَنْ هَذَا؟	11	کیا وہ فوجی ہے؟	أَذَلِكَ جُنْدِيٌّ؟
2	یہ خالد ہے۔	هَذَا خَالِدٌ.	12	جی ہاں! وہ فوجی ہے۔	نَعَمْ! ذَلِكَ جُنْدِيٌّ.
3	اور وہ کون ہے؟	وَمَنْ؟	13	یہ ایک قلم ہے اور وہ	هَذَا قَلَمٌ

وَذَلِكَ مُرْسَمٌ.	ایک نپل ہے؟		ذَلِكَ؟		
هَذَا جَوَّالٌ وَذَلِكَ حَاسُوبٌ.	یہ ایک موبائل ہے اور وہ ایک کمپیوٹر ہے -	14	ذَلِكَ ذُكْتُورٌ.	وہ ایک ڈاکٹر ہے۔	4
هَذَا مُهَنْدِسٌ وَذَلِكَ تَاجِرٌ.	یہ ایک انجینئر ہے اور وہ ایک تاجر ہے۔	15	أَذَلِكَ مِلَفٌ	کیا وہ ایک فائل ہے ؟	5
هَذَا خَالِدٌ وَذَلِكَ سَلِيمَانٌ	یہ خالد ہے اور وہ سلیمان ہے۔	16	لَا، ذَلِكَ وَرَقٌ	نہیں وہ ایک ورق ہے۔	6
هَذَا شُبَّاکٌ وَذَلِكَ بَابٌ.	یہ کھڑکی ہے اور وہ دروازہ ہے۔	17	مَا ذَلِكَ؟	وہ کیا ہے؟	7
هَذَا خَالِدٌ وَمَنْ ذَلِكَ ؟	یہ خالد ہے اور وہ کون ہے؟	18	ذَلِكَ قُفْلٌ.	وہ تالا ہے؟	8
ذَلِكَ يَاسِرٌ .	وہ یاسر ہے۔	19	أَهَذَا حَارِشٌ؟	کیا یہ چوکیدار ہے؟	9
		20	لَا، بَلْ هَذَا	نہیں یہ ڈرائیور	10

	سائق.	ہے۔	
--	-------	-----	--

MISBAHI ONLINE AALIM (DARSE

تمرین (8)

اردو میں ترجمہ کریں

شمار	عربی	اردو
1	هَذَا سَرِيرٌ وَذَلِكَ كُرْسِيٌّ.	یہ تخت ہے اور وہ کرسی ہے۔
2	هَذَا مَاءٌ وَذَلِكَ حَلِيبٌ.	یہ پانی ہے اور وہ دودھ ہے۔
3	ذَلِكَ مِفْتَاحٌ. وَهَذَا مِصْبَاحٌ.	وہ چابی ہے اور یہ بلب ہے۔
4	هَذَا مَلْعَبٌ. وَذَلِكَ لَاعِبٌ.	یہ میدان ہے اور وہ کھلاڑی ہے۔
5	هَذَا شَابٌ وَذَلِكَ عَجُوزٌ.	یہ نوجوان ہے اور وہ بوڑھا ہے۔
6	هَذَا إِمَامٌ وَذَلِكَ مُدِيرٌ.	یہ امام ہے اور وہ مہتمم ہے۔
7	ذَلِكَ مُدَرِّسٌ. وَمَنْ هَذَا؟ هَذَا حَارِثٌ.	وہ استاذ ہے اور یہ کون ہے؟ یہ چوکیدار ہے۔
8	ذَلِكَ كُؤْبٌ. وَمَا هَذَا؟ هَذَا فِنْجَانٌ.	وہ کپ ہے اور یہ کیا ہے؟ یہ پیالی ہے۔
9	مَا هَذَا؟ وَمَا ذَلِكَ؟ هَذَا مُكَيَّفٌ، وَذَلِكَ حَاسُوْبٌ.	یہ کیا ہے؟ اور وہ کیا ہے؟ یہ اے سی ہے اور وہ کمپیوٹر ہے۔
10	مَنْ ذَلِكَ؟ وَمَنْ هَذَا؟ ذَلِكَ تَاجِرٌ، وَهَذَا طَيِّبٌ.	وہ کون ہے؟ اور یہ کون ہے؟ وہ تاجر ہے۔
11	هَذَا بَلَاظٌ. وَمَا ذَلِكَ؟ ذَلِكَ	یہ ٹائل ہے۔ اور وہ کیا ہے؟ وہ پلیٹ

صَحْنٌ .	ہے۔	
هَذَا مِلْفٌ . وَمَا هَذَا؟ هَذَا كِتَابٌ	یہ فائل ہے۔ اور یہ کیا ہے؟ یہ کتاب ہے۔	12

#### درس (4)

#### تمرین (10)

عربی میں ترجمہ کریں

شمار	اردو	عربی
1	یہ دیوار	هَذَا الْجِدَارُ
2	وہ کھڑکی	ذَلِكَ الشُّبَّاكُ .
3	کیا وہ دروازہ	أَذَلِكَ الْبَابُ
4	نہیں یہ کرسی۔	لَا، هَذَا الْكُرْسِيُّ
5	ہاں وہ چھت۔	نَعَمْ، ذَلِكَ السَّقْفُ
6	یہ کنگھی خوب صورت ہے۔	هَذَا الْمِشْطُ جَمِيلٌ .
7	یہ کتاب نئی ہے اور وہ پرانی ہے۔	هَذَا الْكِتَابُ جَدِيدٌ وَذَلِكَ قَدِيمٌ .
8	یہ استاذ بیٹھے ہیں اور وہ کھڑے ہیں۔	هَذَا الْأُسْتَاذُ جَالِسٌ وَذَلِكَ وَاقِفٌ .
9	یہ موبائل کھلا ہوا اور وہ ٹوٹا ہوا ہے۔	هَذَا الْجَوَّالُ مَفْتُوحٌ وَذَلِكَ مَكْسُورٌ .
10	وہ انجینئر ماہر ہے اور یہ طالب علم محنتی ہے۔	ذَلِكَ الْمُهَنْدِسُ مَاهِرٌ وَهَذَا الطَّالِبُ مُحْتَمِدٌ .

## حل تمارین الطریقۃ السہلہ

11	کیا وہ پانی ٹھنڈا ہے؟ جی ہاں وہ پانی ٹھنڈا ہے۔ أَذِلِكَ الْمَاءُ بَارِدٌ؟ نَعَمْ! ذَلِكَ الْمَاءُ بَارِدٌ.
12	یہ مسجد بڑی ہے اور وہ چھوٹی ہے۔ هَذَا الْمَسْجِدُ كَبِيرٌ وَذَلِكَ صَغِيرٌ.
13	کیا وہ دروازہ کھلا ہوا ہے؟ نہیں وہ بند ہے۔ أَذِلِكَ الْبَابُ مَفْتُوحٌ؟ لَا، ذَلِكَ مُغْلَقٌ.
14	یہ لڑکا بیٹھا ہوا ہے اور وہ کھڑا ہے۔ هَذَا الْوَلَدُ جَالِسٌ وَذَلِكَ وَاقِفٌ.
15	وہ ایک ڈرائیور ہے اور یہ کون ہے؟ یہ ڈاکٹر ہے۔ ذَلِكَ سَائِقٌ وَمَنْ هَذَا؟ هَذَا دُكْتُورٌ.

## تمرین (11)

مندرجہ ذیل خالی جگہیں مناسب الفاظ سے پُر کریں۔

شمار	عبارت / ترجمہ	عبارت / ترجمہ	عبارت / ترجمہ
1	أَذِلِكَ الْوَلَدُ مُجْتَهِدٌ؟ کیا وہ لڑکا محنتی ہے؟	نَعَمْ! ذَلِكَ الْوَلَدُ مُجْتَهِدٌ؟ جی ہاں! وہ لڑکا محنتی ہے؟	هَذَا خَالِدٌ وَذَلِكَ شَابٌ. یہ خالد ہے اور وہ نوجوان ہے۔
2	مَنْ هَذَا الْوَلَدُ؟ یہ لڑکا کون ہے؟	هَذَا الْوَلَدُ طَالِبٌ. یہ لڑکا طالب علم ہے۔	هَذَا الْكِتَابُ جَدِيدٌ. یہ کتاب نئی ہے۔



3	أَهَذَا الْحِصَانُ قَوِيٌّ؟ کیا یہ گھوڑا طاقت ور ہے؟	نَعَمْ! هَذَا الْحِصَانُ قَوِيٌّ. جی ہاں! یہ گھوڑا طاقت ور ہے۔	ذَلِكَ الطَّالِبُ ذَكِيٌّ. وہ طالب علم ذہین ہے۔
---	---	---	--

### تمرین (12)

مندرجہ ذیل الفاظ کو جملوں میں استعمال کریں!

شمار	عبارت / ترجمہ	عبارت / ترجمہ	عبارت / ترجمہ
1	هَذَا الْمَاءُ بَارِدٌ. یہ پانی ٹھنڈا ہے۔	ذَلِكَ الْكِتَابُ رَخِيصٌ. وہ کتاب سستی ہے۔	ذَلِكَ الْجَوَّالُ ثَمِينٌ. وہ موبائیل قیمتی ہے۔
2	هَذَا الْوَلَدُ جَالِسٌ. یہ لڑکا بیٹھا ہے۔	ذَلِكَ الرَّجُلُ واقِفٌ. وہ آدمی کھڑا ہے۔	

### تمرین (13)

مندرجہ ذیل جملوں میں سے غلط جملوں کو درست کریں!

شمار	جملے / ترجمہ	شمار	جملے / ترجمہ
1	هَذَا الْكِتَابُ جَدِيدٌ یہ کتاب نئی ہے۔	2	هَذَا أَوْلَدُ جَمِيلٌ. یہ خوب صورت لڑکا ہے۔
3	مَنْ ذَلِكَ الرَّجُلُ؟ وہ آدمی کون ہے؟	4	ذَلِكَ الْبَيْتُ جَمِيلٌ. وہ گھر خوب صورت ہے۔
5	هَذَا الْمِصْبَاحُ مَكْسُورٌ. یہ بلب ٹوٹا ہوا ہے	6	أَهَذَا الْمُنْدِيلُ نَظِيفٌ؟ کیا یہ رومال صاف ستھرا ہے؟

### تمرین (14)

مندرجہ ذیل سوالوں کے جوابات دیجیے!

شمار	سوالات	جوابات
1	لفظ مَنْ سے کس چیز کے بارے میں سوال کیا جاتا ہے؟	لفظ مَنْ کے ذریعہ کسی عاقل (انسان، جنات، فرشتے) کے بارے میں سوال کیا جاتا ہے جیسے: مَنْ هَذَا (یہ کون ہے؟)
2	لفظ ذَلِكَ سے کس چیز کی طرف اشارہ کیا جاتا ہے؟	ذَلِكَ کے ذریعہ کسی بعید (دور) چیز کی طرف اشارہ کیا جاتا ہے اور یہ صرف واحد مذکر کے لیے استعمال ہوتا ہے۔
3	هَذَا الْكِتَابُ، اس جملے کے نامکمل ہونے کی وجہ بیان کریں؟	اگر اسم اشارہ کے بعد صرف ایک لفظ ہو اور وہ الف لام کے ساتھ ہو تو عام طور پر

<p>جملہ نامکمل رہے گا جیسے: <b>هَذَا الْكِتَابُ</b>          (یہ کتاب)۔ لہذا جملہ کو مکمل کرنے کے          لیے اس کے بعد بغیر الف لام کے ایک          اور لفظ کا اضافہ کیا جائے گا، جیسے: <b>هَذَا</b>  <b>الْكِتَابُ جَدِيدٌ</b> (یہ کتاب نئی ہے)۔</p>	
---	--

درس (5)

تمرین (15)

عربی میں ترجمہ کریں!

شمار	اردو	عربی
1	وہ چارپائی ہے اور یہ تکیہ ہے۔	ذَلِكَ سَرِيرٌ وَهَذِهِ مَحَدَّةٌ.
2	یہ کتاب ہے اور یہ بستہ ہے۔	هَذَا كِتَابٌ وَهَذِهِ حَقِيبَةٌ.
3	یہ بیٹری ہے اور وہ موبائیل ہے۔	هَذِهِ بَطَارِيَّةٌ وَذَلِكَ جَوَّالٌ
4	یہ گھڑی سستی ہے۔	هَذِهِ السَّاعَةُ رَخِيصَةٌ.
5	یہ صوفہ خوب صورت ہے۔	هَذِهِ الْأَرَكُزَةُ جَمِيلَةٌ.
6	یہ چشمہ نیا ہے اور یہ پرانا ہے۔	هَذِهِ النَّظَّارَةُ جَدِيدَةٌ وَهَذِهِ قَدِيمَةٌ.
7	یہ بچی کون ہے؟	مَنْ هَذِهِ الصَّبِيَّةُ
8	یہ کلثوم ہے۔	هَذِهِ كُلْثُومٌ.
9	کیا یہ ٹوپی نئی ہے؟	أَهَذِهِ الْقَلَنْسُوَةُ جَدِيدَةٌ؟
10	جی ہاں! یہ ٹوپی نئی ہے۔	نَعَمْ! هَذِهِ الْقَلَنْسُوَةُ جَدِيدَةٌ.
11	کیا یہ گھڑی نئی ہے؟	أَهَذِهِ السَّاعَةُ جَدِيدَةٌ؟

12	نہیں بلکہ یہ گھڑی پرانی ہے۔	لا، بَلْ هَذِهِ السَّاعَةُ قَدِيمَةٌ.
----	-----------------------------	---------------------------------------

### تمرین (16)

مندرجہ ذیل خالی جگہیں مناسب الفاظ سے پُر کریں!

شمار	جملہ ترجمہ	شمار	جملہ ترجمہ
1	هَذِهِ السَّبُّورَةُ جَدِيدَةٌ یہ بلیک بورڈ نیا ہے۔	8	لَا، هَذِهِ الْمُعَلِّمَةُ وَاقِفَةٌ. نہیں، یہ استانی گھڑی ہے۔
2	أَهَذِهِ الْكُرَّاسَةُ رَخِيصَةٌ؟ کیا یہ کاپی سستی ہے؟	9	هَذِهِ الْغَسَّالَةُ غَالِيَةٌ. یہ دھلائی مشین مہنگی ہے۔
3	نَعَمْ! هَذِهِ الْكُرَّاسَةُ رَخِيصَةٌ جی ہاں! یہ کاپی سستی ہے۔	10	أَهَذِهِ الطِّفْلَةُ جَمِيلَةٌ؟ کیا یہ بچی خوب صورت ہے؟
4	هَذَا جَوَالٌ وَهَذِهِ بَطَارِيَّةٌ. یہ موبائل ہے اور یہ بیٹری ہے۔	11	مَنْ ذَلِكَ الْوَلَدُ؟ وہ لڑکا کون ہے۔
5	مَنْ هَذِهِ الْبِنْتُ؟ یہ لڑکی کون ہے؟	12	هَذِهِ السَّبُّورَةُ قَدِيمَةٌ. یہ بلیک بورڈ پرانا ہے۔
6	هَذِهِ كُلُّثُومٌ. یہ کلثوم ہے۔	13	وَذَلِكَ الْكِتَابُ جَدِيدٌ. اور وہ کتاب نئی ہے۔
7	أَهَذِهِ الْمُعَلِّمَةُ جَالِسَةٌ؟ کیا یہ استانی بیٹھی ہے؟	14	أَهَذِهِ السَّجَّادَةُ سَيِّئَةٌ؟ کیا یہ جانماز موٹی ہے۔
15	نَعَمْ! هَذِهِ السَّجَّادَةُ سَيِّئَةٌ. جی ہاں! یہ جانماز موٹی ہے۔		

تمرین (17)

مندرجہ ذیل جملوں میں سے غلط جملوں کو درست کریں!

شمار	غلط عبارت	شمار	درست عبارت / ترجمہ
1	هَذِهِ الْمَكْنَسَةُ قَدِيمٌ	1	هَذِهِ الْمَكْنَسَةُ قَدِيمَةٌ. یہ جھاڑو پرانی ہے۔
2	هَذَا النَّظَّارَةُ رَخِيصَةٌ.	2	هَذِهِ النَّظَّارَةُ رَخِيصَةٌ. یہ چشمہ سستا ہے۔
3	هَذِهِ التِّلْمِيذَةُ مُجْتَهِدَةٌ.	3	هَذِهِ التِّلْمِيذَةُ مُجْتَهِدَةٌ. یہ طالبہ محنتی ہے۔
4	هَذِهِ الْمُهَنْدِسُ وَاَقِفْ.	4	هَذَا الْمُهَنْدِسُ وَاَقِفْ. یہ انجینئر کھڑا ہے۔
5	هَذِهِ الشَّجَرَةُ طَوِيلَةٌ.	5	هَذِهِ الشَّجَرَةُ طَوِيلَةٌ. یہ درخت لمبا ہے۔
6	هَذِهِ الْبَطَّارِيَّةُ قَدِيمَةٌ.	6	هَذِهِ الْبَطَّارِيَّةُ قَدِيمَةٌ. یہ بیٹری پرانی ہے۔
7	ذَلِكَ الْمُعَلِّمُ جَالِسَةٌ وَهَذِهِ الْمُعَلِّمَةُ وَاَقِفْ.	7	ذَلِكَ الْمُعَلِّمُ جَالِسٌ وَهَذِهِ الْمُعَلِّمَةُ وَاَقِفْ. وہ استاذ بیٹھے ہیں اور یہ استانی کھڑی ہیں۔
8	مَا هَذِهِ؟ هَذَا بَقْرَةٌ.	8	مَا هَذِهِ؟ هَذِهِ بَقْرَةٌ. یہ کیا ہے؟ یہ گائے ہے۔

تمرین (18)

مندرجہ ذیل الفاظ کو جملوں میں استعمال کریں؟

شمار	جملہ / ترجمہ	شمار	جملہ / ترجمہ
1	هَذِهِ الزَّهْرَةُ جَمِيلَةٌ. یہ پھول خوب صورت ہے۔	2	هَذِهِ الْمِمْحَاءُ رَجْمِلَةٌ یہ ربڑ خوب صورت ہے۔
3	تِلْكَ الْمَحْبَرَةُ مَمْلُوءَةٌ. وہ دوات بھری ہوئی ہے۔	4	هَذِهِ السَّجَّادَةُ ثَمِينَةٌ یہ جانماز (قالین) قیمتی ہے۔
5	هَذِهِ الْبِنْتُ جَالِسَةٌ. یہ لڑکی بیٹھی ہے۔		

درس (6)

تمرین (19)

عربی میں ترجمہ کریں!

شمار	اردو / عربی	شمار	اردو / عربی
1	یہ شاپر ہے اور وہ بڑ ہے۔ هَذِهِ مِبْرَأَةٌ وَتِلْكَ مِمْحَاءٌ.	2	یہ ٹوپی ہے اور وہ چشمہ ہے۔ هَذِهِ قَلَنْسُوَةٌ وَتِلْكَ نَظَّارَةٌ.
3	یہ بکری ہے اور وہ گائے ہے۔ هَذِهِ مَاعِزٌ / شَاةٌ وَتِلْكَ بَقَرَةٌ.	4	یہ استانی ہے اور وہ طالبہ ہے۔ هَذِهِ مُعَلِّمَةٌ وَهِيَ طَالِبَةٌ.
5	یہ بوتل ٹوٹی ہوئی ہے۔	6	یہ ٹوپی میلی ہے۔



## ہل تماریں الطریقه السہلہ

7	کیا وہ چشمہ سستا ہے؟ أَتِلْكَ النَّظَّارَةُ رَخِيصَةٌ؟	8	جی ہاں! وہ چشمہ سستا ہے۔ نَعَمْ! تِلْكَ النَّظَّارَةُ رَخِيصَةٌ.
9	کیا وہ پنکھا پرانا ہے؟ أَتِلْكَ الْمِرْوَحَةُ قَدِيمَةٌ؟	10	نہیں، وہ پنکھا نیا ہے۔ لَا، تِلْكَ الْمِرْوَحَةُ جَدِيدَةٌ.
11	یہ کاپی ہے اور وہ پیما نہ ہے۔ هَذِهِ كُرَّاسَةٌ وَتِلْكَ مِسْطَرَةٌ.	12	یہ کیا ہے؟ یہ دوات ہے۔ مَا هَذِهِ؟ هَذِهِ مَخْبِرَةٌ.
13	یہ درخت ہے اور وہ گلدان ہے۔ هَذِهِ شَجَرَةٌ وَتِلْكَ زَهْرِيَّةٌ.		

### تمرین (20)

اردو میں ترجمہ کریں!

شمار	عربی / اردو	شمار	عربی / اردو
1	هَذِهِ الْمِرْوَحَةُ سَرِيْعَةٌ یہ پنکھا تیز ہے۔	2	تِلْكَ الْمِكْنَسَةُ جَدِيدَةٌ. وہ جھاڑو نئی ہے۔
3	هَذِهِ الْمِبرَأَةُ عَالِيَةٌ. یہ شاپنر مہنگا ہے۔	4	هَذِهِ الْعَجَلَةُ سَيِّئَةٌ. یہ پہیہ موٹا ہے۔
5	تِلْكَ الْمُعَلِّمَةُ جَدِيدَةٌ.	6	هَذِهِ الْمِخْدَةُ وَسِيحَةٌ.

## هل تصارين الطريقة السهلة

یہ تکیہ میلا ہے۔		وہ استانی نئی ہے۔	
هَذِهِ السَّيَّارَةُ مَكْمُورَةٌ. یہ تختہ سیاہ ٹوٹا ہوا ہے۔	8	هَذِهِ السَّيَّارَةُ بَطِيئَةٌ. یہ موٹر کار سست رفتار ہے۔	7
أَتِلْكَ الْغُرْفَةُ نَظِيفَةٌ؟ کیا وہ کمرہ صاف ہے؟	10	تِلْكَ الْكُرَّاسَةُ رَخِيصَةٌ. وہ کالیستی ہے۔	9
أَتِلْكَ الْغَسَّالَةُ جَدِيدَةٌ؟ کیا وہ دھلائی مشین نئی ہے؟	12	نَعَمْ! تِلْكَ الْغُرْفَةُ نَظِيفَةٌ. جی ہاں! وہ کمرہ صاف ہے۔	11
		لَا، تِلْكَ الْغَسَّالَةُ قَدِيمَةٌ. نہیں، وہ دھلائی مشین پرانی ہے۔	13

## تمرین (21)

مندرجہ ذیل جملوں میں سے غلط جملوں کو درست کریں!

شمار	غلط عبارت	شمار	درست عبارت / ترجمہ
1	ذَلِكَ الْمَلْعَقَةُ وَسَخَةٌ	1	تِلْكَ الْمَلْعَقَةُ وَسَخَةٌ. وہ چمچہ میلا ہے۔
2	تِلْكَ الْأَرِيْكَةُ نَظِيفَةٌ.	2	تِلْكَ الْأَرِيْكَةُ نَظِيفَةٌ. وہ صوفہ صاف ستھرا ہے۔
3	ذَلِكَ الْمِحْفَظَةُ جَمِيلَةٌ.	3	تِلْكَ الْمِحْفَظَةُ جَمِيلَةٌ. وہ تھیلا خوب صورت ہے۔

## حل تمارین الطریقۃ السہلہ

4	هَذِهِ مِسْطَرَةٌ الْمَكْسُورَةُ.	4	هَذِهِ الْمِسْطَرَةُ مَكْسُورَةٌ.
5	تِلْكَ الشَّاشَةُ صَغِيرَةٌ.	5	تِلْكَ الشَّاشَةُ صَغِيرَةٌ.
6	هَذِهِ قَارُورَةُ الْخَالِيَةِ.	6	هَذِهِ الْقَارُورَةُ خَالِيَةٌ.
7	مَنْ ذَلِكَ الْبَيْتُ؟	7	مَنْ تِلْكَ الْبَيْتُ؟
8	تِلْكَ طَالِبٌ	8	تِلْكَ طَالِبَةٌ.
9	أَهَذَا هَرَّةٌ؟	9	أَهَذِهِ هَرَّةٌ؟
10	لَا، ذَلِكَ دَجَاجَةٌ	10	لَا، تِلْكَ دَجَاجَةٌ.

### تمرین (22)

مندرجہ ذیل عبارت کو پڑھیں اور ترجمہ کریں

عبارت	ترجمہ
هَذَا الرَّجُلُ سَائِقٌ وَذَلِكَ الرَّجُلُ حَارِسٌ. هَذِهِ الْغُرْفَةُ كَبِيرَةٌ وَتِلْكَ الْغُرْفَةُ صَغِيرَةٌ. أَذَلِكَ الصَّحْنُ	یہ آدمی ڈرائیور ہے اور وہ آدمی چوکیدار ہے۔ یہ کمرہ بڑا ہے اور وہ کمرہ چھوٹا ہے۔ کیا وہ پلیٹ صاف ہے؟ نہیں، وہ گندی ہے۔ کیا وہ سائیکل

نئی ہے؟ نہیں، وہ پرانی ہے۔ یہ بلا ہے اور وہ بلی ہے۔ مریم ایک محنتی طالبہ ہے۔	كَظِيفٌ؟ لَا، ذَٰلِكَ وَسِخٌ. أَتِلْكَ الدَّرَاجَةُ جَدِيدَةٌ؟ لَا، تِلْكَ قَدِيمَةٌ. هَٰذَا قِطٌّ وَتِلْكَ هَرَّةٌ. مَرْيَمُ طَالِبَةٌ مُّجْتَهِدَةٌ.
--	--

### تمرین (23)

مندرجہ ذیل سوالات کے جوابات دیجیے۔

شمار	سوالات	جوابات
1	تِلْكَ سے کس چیز کی طرف اشارہ کیا جاتا ہے؟	تِلْكَ کے ذریعہ کسی دور چیز کی طرف اشارہ کیا جاتا ہے اور یہ واحد مؤنث کے لیے استعمال ہوتا ہے، جیسے: تِلْكَ بَنْتٌ (وہ ایک لڑکی ہے)۔
2	هَذِهِ السَّاعَةُ یہ جملہ مکمل ہے یا نہیں، مکمل نہ ہونے کی صورت میں وجہ بیان کریں۔	اگر اسم اشارہ کے بعد صرف ایک لفظ ہو اور وہ الف لام کے ساتھ ہو تو عام طور پر جملہ نامکمل رہے گا جیسے: هَذِهِ السَّاعَةُ (یہ گھڑی)۔ لہذا جملہ کو مکمل کرنے کے لیے اس کے بعد بغیر الف لام کے ایک اور لفظ کا اضافہ کیا جائے گا، جیسے: هَذِهِ السَّاعَةُ جَدِيدَةٌ (یہ گھڑی نئی ہے)۔
3	مؤنث کی علامت کیا ہے؟	مؤنث کی ایک علامت یہ ہے کہ اس کے آخر میں گول تاء ہو۔

درس (7)

تمرین (24)

عربی میں ترجمہ کریں!

شمار	اردو / عربی	شمار	اردو / عربی
1	خالد سویا ہوا ہے۔ خَالِدٌ نَامَ.	2	چائے ٹھنڈی ہے۔ الشَّايُّ بَارِدٌ.
3	کلاس صاف ستھری ہے۔ الْفَصْلُ نَظِيفٌ.	4	دروازہ بند ہے۔ الْبَابُ مُقْفَلٌ.
5	سائیکل کھڑی ہے۔ الدَّرَاجَةُ وَاقِفَةٌ.	6	طالب علم محنتی ہے۔ الطَّالِبُ مُجْتَهِدٌ.
7	چشمہ ٹوٹا ہوا ہے۔ النَّظَّارَةُ مَكْسُورَةٌ.	8	گھڑی خراب ہے۔ السَّاعَةُ عَاطِلَةٌ.
9	پنکھاتیز ہے۔ الْمِرْوَحَةُ سَرِيعَةٌ.	10	چڑیا ایک پرندہ ہے۔ الْعُصْفُورُ طَائِرٌ.
11	موسم ٹھنڈا ہے۔ الْجَوُّ بَارِدٌ.	12	گائے خوب صورت ہے۔ الْبَقَرَةُ جَمِيلَةٌ.
13	کیا پٹرول پمپ بند ہے؟ هَلْ مَحْطَةُ الْبَنْزِينِ مُقْفَلَةٌ؟	14	نہیں، بلکہ پٹرول پمپ کھلا ہوا ہے۔ لَا، بَلْ مَحْطَةُ الْبَنْزِينِ مُفْتُوحَةٌ.
15	کیا مہتمم صاحب بیٹھے ہوئے ہیں؟ هَلِ الْمُدِيرُ جَالِسٌ؟	16	جی ہاں! مہتمم صاحب بیٹھے ہوئے ہیں۔ نَعَمْ! الْمُدِيرُ جَالِسٌ.

## تمرین (25)

مندرجہ ذیل خالی جگہیں مناسب الفاظ سے پُر کریں!

شمار	عربی / ترجمہ	شمار	عربی / ترجمہ
1	السَّيَّارَةُ سَرِيعَةٌ. موٹر کار تیز رفتار ہے۔	2	الْأَرِيكَهُ جَمِيلَةٌ. صوفہ خوب صورت ہے۔
3	الْوَرَقُ خَفِيفٌ. کاغذ ہلکا ہے۔	4	الْحَجَرُ ثَقِيلٌ. پتھر بھاری ہے۔
5	الْمِلْعَقَةُ وَسِخَةٌ. چمچہ میلا ہے۔	6	خَالِدٌ سَوِيَّا هُوَ. خالد سویا ہوا ہے۔
7	الشَّاحِنُ عَاطِلٌ. چارجر خراب ہے۔	8	الزُّجَاجُ مَكْسُورٌ. شیشہ ٹوٹا ہوا ہے۔
9	الْمَاءُ بَارِدٌ. پانی ٹھنڈا ہے۔	10	الْمِنْدِيلُ وَسِخٌ وَالْقَمِيصُ نَظِيفٌ. رومال میلا ہے اور قمیص صاف ہے۔
11	هَلِ السَّيَّارَةُ جَدِيدَةٌ؟ نہیں، بلکہ کیا موٹر کار نئی ہے؟ موٹر کار پرانی ہے۔	12	الشَّاحِنُ عَاطِلٌ وَالْبَطَّارِيَّةُ سَالِمَةٌ. چارجر خراب ہے اور بیٹری صاف ہے۔
13	هَلِ الْقِطَارُ بَاطِلٌ؟ لَا، بَلْ الْقِطَارُ سَرِيعٌ. کیا ٹرین سست ہے؟ نہیں، بلکہ		



تمرین (26)

حصہ (الف) کے الفاظ کے مناسب الفاظ حصہ (ب) میں تلاش کریں اور ترجمہ کریں۔

شمار	الف	ب	ترجمہ
1	الطَّالِبُ	مُعَلِّقٌ	الطَّالِبُ جَالِسٌ طالب علم بیٹھا ہوا ہے۔
2	الْعُرْفَةُ	عَاطِلٌ	الْعُرْفَةُ نَظِيفَةٌ. کمرہ صاف ستھرا ہے۔
3	الْحَجَرُ	سَرِيعٌ	الْحَجَرُ ثَقِيلٌ. پتھر بھاری ہے۔
4	الْمَكْتَبُ	جَالِسٌ	الْمَكْتَبُ مَكْسُورٌ ڈیسک ٹوٹا ہوا ہے۔
5	الْحِصَانُ	نَظِيفَةٌ	الْحِصَانُ سَرِيعٌ گھوڑا تیز رفتار ہے۔
6	الْبَابُ	ثَقِيلٌ	الْبَابُ مُعَلَّقٌ. دروازہ بند ہے۔
7	السَّاحِنُ	مَكْسُورٌ	السَّاحِنُ عَاطِلٌ. چار جبر خراب ہے۔

### تمرین (27)

مندرجہ ذیل خالی جگہوں کو قوسین میں دیئے گئے مناسب الفاظ سے پُر کریں؟

شمار	عبارت	الفاظ	ترجمہ
1	هَلِ الْمَرْوَحَةُ عَاطِلَةٌ؟	نَائِمَةٌ، وَاقِفَةٌ، عَاطِلَةٌ.	کیا پنکھا خراب ہے؟
2	هَلِ الشَّارِعُ وَاسِعٌ أَمْ ضَيِّقٌ؟	جَمِيلٌ، كَبِيرٌ، ضَيِّقٌ.	کیا سڑک کشادہ ہے یا یا تنگ؟
3	هَلِ الْعَصِيرُ بَارِدٌ أَمْ سَاخِنٌ؟	ثَقِيلٌ، نَظِيفٌ، سَاخِنٌ.	کیا جوس ٹھنڈا ہے یا گرم؟
4	هَلِ الْقَمِيصُ نَظِيفٌ أَمْ وَسِخٌ؟	خَفِيفٌ، سَرِيعٌ، وَسِخٌ.	کیا قمیص صاف ہے یا میلی؟

### تمرین (28)

شمار	سوالات	جوابات
1	جملہ کم از کم کتنے لفظوں سے بنتا ہے؟	کسی بھی جملہ کو بنانے کے لیے کم از کم دو لفظوں کا ہونا ضروری ہے۔
2	ماءٌ بَارِدٌ اس جملہ کے نامکمل ہونے کی وجہ بیان کریں؟	اس کے نامکمل ہونے کی وجہ یہ ہے کہ پہلا لفظ الف لام کے ساتھ ہو یا کسی کا نام ہو اور دوسرا لفظ بغیر الف لام کے ہو تو جملہ مکمل ہو جاتا ہے اور یہاں ماءٌ نہ الف لام کے ساتھ ہے اور نہ کسی کا نام

3	لفظ هَلْ سے جملہ میں کیا تبدیلی آتی ہے؟	جملہ خبریہ پر اگر لفظ هَلْ داخل کر دیں تو سوالیہ جملہ بن جائے گا۔
		ہے اس لیے یہ نامکمل ہے۔

## درس (8)

### تمرین (29)

#### عربی میں ترجمہ کریں۔

شمار	اردو / عربی	شمار	اردو / عربی
1	بین بیگ میں ہے۔ الْقَلَمُ فِي الْجَيْبِ .	2	ٹوپی الماری میں ہے۔ الْقَلَنْسُوَّةُ فِي الدُّوْلَابِ .
3	چابی جیب میں ہے۔ الْمِفْتَاحُ فِي الْجَيْبِ .	4	بستر چھت پر ہے۔ الْفِرَاشُ عَلَى السَّقْفِ .
5	شاپنر ڈسک پر ہے۔ الْمِبرَةُ عَلَى الْمَكْتَبِ .	6	بیمار ہسپتال میں ہے۔ الْمَرِيضُ فِي الْمُسْتَشْفَى .
7	موبائل گھر میں ہے۔ الْجَوَّالُ فِي الْبَيْتِ .	8	دودھ ہانڈی میں ہے۔ الْحَلِيبُ فِي الْقَدْرِ .
9	خالد کسی فیکٹری میں ہے۔ خَالِدٌ فِي مَصْنَعٍ .	10	یاسر لاہور کا رہنے والا ہے۔ يَاسِرٌ مِنْ لَا هَوْرٍ .
11	سعید کمرہ میں سویا ہوا ہے۔ سَعِيدٌ نَائِمٌ فِي الْغُرْفَةِ .	12	کوٹ کسی الماری میں ہے۔ الْمِعْطَفُ فِي دُوْلَابٍ .
13	الماری لوہے کی ہے اور جگ	14	کیا دوات بستے میں ہے؟

## هل تمارين الطريقة السهلة

شیشے کا ہے۔ الدُّوْلَابُ مِنَ الْحَدِيدِ وَالدَّوْرُقُ مِنَ الرُّجَاجِ.		هَلِ الْمِخْبَرَةُ فِي الْحَقِيقَةِ.
15	نہیں، بلکہ دوات ڈسک پر ہے۔ لَا، بَلِ الْمِخْبَرَةُ عَلَى الْمَكْتَبِ.	16
	حامد کسی گاؤں کا ہے۔ حَامِدٌ مِنْ قَرْيَةٍ.	

## تمرین (30)

مندرجہ ذیل خالی جگہیں مناسب حروف سے پُر کریں!

شمار	عربی / اردو	شمار	عربی / اردو
1	الْأُمُّ فِي الْمَطْبَخِ. ماں مطبخ میں ہے۔	2	الْبَطَّارِيَةُ فِي الْجَوَالِ. بیٹری موبائل میں ہے۔
3	الْمُمْرِضَةُ فِي الْمُسْتَشْفَى نرس ہسپتال میں ہے۔	4	الرَّجُلُ عَلَى الْحِصَانِ. مرد گھوڑے پر ہے۔
5	الْكُرْسِيُّ عَلَى الْمَكْتَبِ. کانی ڈسک پر ہے۔	6	الْكُرْسِيُّ مِنَ الْخَشَبِ. کرسی لکڑی کی ہے۔
7	هَلِ الطَّالِبُ وَقَفَ فِي الطَّابُورِ؟ کیا طالب علم قطار میں کھڑا ہے؟	8	لَا، بَلِ الطَّالِبُ جَالِسٌ عَلَى الْكُرْسِيِّ. نہیں، بلکہ طالب علم کرسی پر بیٹھا ہے۔

### تمرین (31)

مندرجہ ذیل سوالات کے جوابات دیجیے۔

شمار	سوالات	جوابات
1	حروف جارہ کل کتنے ہیں؟	حروف جارہ کل سترہ ہیں۔
2	حروف جارہ اپنے بعد والے لفظ کو کیا دیتے ہیں؟	حروف جارہ ایسے حروف ہیں جو جملہ میں استعمال ہوتے ہیں اور اپنے بعد والے لفظ کو زیر دیتے ہیں۔
3	اَلْكِتَابُ عَلَى الْمَكْتَبِ ، اور اَلْكِتَابُ عَلَى مَكْتَبٍ میں فرق بیان کریں؟	حروف جارہ کے بعد والے لفظ پر الف لام نہ ہو اور کسی کا نام بھی نہ ہو تو اس کے ترجمہ میں (کوئی، ایک، کسی) کا اضافہ کیا جائے گا پہلی مثال میں حرف جار کے بعد الف لام ہے تو اس کا ترجمہ ہوگا کتاب ڈسک پر ہے۔ اور دوسری مثال میں الف لام نہیں ہے تو ترجمہ ہوگا کتاب کسی ڈسک پر ہے۔

### درس (9)

### تمرین (32)

عربی میں ترجمہ کریں!

شمار	اردو / عربی	شمار	اردو / عربی
1	کھڑکی کا شیشہ ٹوٹا ہوا ہے۔	2	یہ خالد کے جوتے ہیں۔

## ہل تماریں الطریقه السہلہ

3	یاسر کے والد مسجد میں ہیں۔ وَالِدُ يَاسِرٍ فِي الْمَسْجِدِ.	4	کلاس کے دروازہ کو تالا لگا ہوا ہے۔ هَذِهِ آخِذِيَّةٌ خَالِدٍ.
5	یونیورسٹی بس کھڑی ہے۔ حَافِلَةُ الْجَامِعَةِ وَاقِفَةٌ.	6	وہ گاڑی کا ڈرائیور ہے۔ ذَلِكَ سَائِقُ السَّيَّارَةِ.
7	شہر کا بازار بڑا ہے۔ سُوقُ الْمَدِينَةِ كَبِيرَةٌ.	8	حامد کی ٹوپی میلی ہے۔ قَلَنْسَوَةٌ حَامِدٍ وَسَخَةٌ.
9	کارخانے کا چوکیدار غائب ہے۔ حَارِسُ الْمَصْنَعِ غَائِبٌ.	10	طالب علم کا یونیفارم میلا ہے۔ زِيَّ الطَّالِبِ وَسَخٌ.
11	حامد کے والد سوئے ہوئے ہیں أَبُ حَامِدٍ نَائِمٌ.	12	پٹرول پمپ بند ہے۔ مَحْطَةُ الْبَنْزِينَ مُغْلَقَةٌ.
13	اسکول کا چوکیدار غائب ہے۔ حَارِسُ الْمَدْرَسَةِ غَائِبٌ.	14	سعید کی ٹوپی خوب صورت ہے۔ قَلَنْسَوَةٌ سَعِيدٍ جَمِيلَةٌ.
15	کلاس کی لائٹ خراب ہے۔ مِصْبَاحُ الْفَصْلِ عَاطِلٌ.		

## تمرین (33)

مندرجہ ذیل خالی جگہیں مناسب الفاظ سے پُر کریں!

شمار	عربی / اردو	شمار	عربی / اردو
------	-------------	------	-------------



## هل تمارين الطريقة السهلة

1	بَابُ الْمَكْتَبِ مُقْفَلٌ . دفتر کا دروازہ بند ہے۔	2	مَاءُ الْبَحْرِ مَالِحٌ . سمندر کا پانی نمکین ہے۔
3	سَيَّارَةُ خَالِدٍ جَدِيدَةٌ . خالد کی موٹر کار نئی ہے۔	4	بَطَّارِيَةُ الْجَوَّالِ مَشْحُونَةٌ . موبائل کی بیٹری بھری ہوئی ہے۔
5	سِكَّةُ الْحَيِّ وَاسِعَةٌ محلہ کی گلی کشادہ ہے۔	6	نَظَّارَةُ يَاسِرٍ مَكْسُورَةٌ . یاسر کا چشمہ ٹوٹا ہوا ہے۔
7	حَقِيقَةُ الطَّالِبِ فِي الْفَصْلِ طالب علم کا بیگ کلاس میں ہے۔	8	كِتَابُ حَامِدٍ عَلَى مَكْتَبِ الْمُدَرِّسِ . حامد کی کتاب استاذ کی میز پر ہے۔
9	هَلْ أَخٌ عَامِرٍ مُهَنْدِسٌ؟ کیا عامر کا بھائی انجینئر ہے۔	10	لَا، بَلْ أَخٌ عَامِرٍ طَبِيبٌ نہیں، بلکہ عامر کا بھائی ڈاکٹر ہے۔
11	أَسَاعَةُ الْمُدَرِّسِ غَالِيَةٌ؟ کیا استاذ کی گھڑی مہنگی ہے؟	12	نَعَمْ! سَاعَةُ الْمُدَرِّسِ غَالِيَةٌ . جی ہاں! استاذ کی گھڑی مہنگی ہے۔

## تمرین (34)

مندرجہ ذیل جملوں میں سے غلط جملوں کو درست کریں؟

شمار	غلط عبارت	شمار	درست عبارت / ترجمہ
1	الْعَجَلَةُ السَّيَّارَةُ سَمِيكَةٌ .	1	عَجَلَةُ السَّيَّارَةِ سَمِيكَةٌ . موٹر کار کا پہیہ موٹا ہے۔
2	بَابُ الْكُلِّيَّةِ مُقْفَلٌ .	2	بَابُ الْكُلِّيَّةِ مُقْفَلٌ . کالج کا دروازہ بند ہے۔

## هل تمارين الطريقة السهلة

3	دَرَّاجَةُ خَالِدٍ رَخِيصٌ .	3	دَرَّاجَةُ خَالِدٍ رَخِيصَةٌ .
4	فَمِنْصُ الطِّفْلِ وَسِخٌ .	4	فَمِنْصُ الطِّفْلِ وَسِخٌ .
5	شَاشَةُ الْجَوَّالِ مَكْسُورَةٌ .	5	شَاشَةُ الْجَوَّالِ مَكْسُورَةٌ .
6	سَاعَةُ سَعِيدٍ عَاطِلَةٌ .	6	سَاعَةُ سَعِيدٍ عَاطِلَةٌ .
7	كِتَابُ خَالِدٍ عَلَى الْمَكْتَبِ .	7	كِتَابُ خَالِدٍ عَلَى الْمَكْتَبِ .
8	فُقُلُ الْبَابِ مَكْسُورَةٌ .	8	فُقُلُ الْبَابِ مَكْسُورَةٌ .
9	ذَلِكَ حَافِلَةُ الْجَامِعَةِ .	9	ذَلِكَ حَافِلَةُ الْجَامِعَةِ .
10	هَذِهِ كُرْسِيُّ الْحَارِسِ .	10	هَذِهِ كُرْسِيُّ الْحَارِسِ .
11	ذَلِكَ وَلَدُ الطَّيِّبِ .	11	ذَلِكَ وَلَدُ الطَّيِّبِ .

### تمرین (35)

مندرجہ ذیل الفاظ کو جملوں میں استعمال کریں!

شمار	الفاظ مع استعمال	شمار	الفاظ مع استعمال
1	طَالِبُ الْجَامِعَةِ حَاضِرٌ. یونیورسٹی کا طالب علم حاضر ہے۔	2	مُنْدِيلٌ حَامِدٌ وَسَخٌ. حامد کا رومال میلا ہے۔
3	أَخٌ عَامِرٍ فِي حُجْرَةِ الْبَيْتِ. عامر کا بھائی گھر کے کمرے میں ہے۔	4	زِيٌّ الْوَلَدِ نَظِيفٌ. لڑکے کا یونیفارم صاف ستھرا ہے۔
5	شَبَّاكُ الْفَصْلِ مَكْسُورٌ. کلاس کی کھڑکی ٹوٹی ہوئی ہے۔		

### تمرین (36)

مندرجہ ذیل سوالات کے جوابات دیجئے۔

شمار	سوالات	جوابات
1	مضاف اور مضاف الیہ کی تعریف کریں؟	عربی زبان میں اگر ایک لفظ کو دوسرے لفظ کی طرف منسوب کیا جائے تو پہلے کو مضاف اور دوسرے کو مضاف الیہ کہتے ہیں جیسے: <b>إِسْمُ الطَّالِبِ</b> (طالب علم کا نام) مذکورہ مثال میں <b>إِسْمُ</b> منسوب ہے <b>الطَّالِبِ</b> کی طرف تو <b>إِسْمُ</b> مضاف اور <b>الطَّالِبِ</b> مضاف الیہ ہوا۔

2	مضاف اور مضاف الیہ کے بعد کسی اور لفظ کا اضافہ کیوں کیا جاتا ہے	مضاف اور مضاف الیہ مل کر بھی پورا جملہ نہیں بنتا بلکہ جملہ کو مکمل کرنے کے لیے ان کے بعد کسی کا نام یا بغیر الف لام کے ایک اور لفظ کا اضافہ ضروری ہے جیسے: <b>إِسْمُ الطَّالِبِ خَالِدٌ</b> (طالب علم کا نام خالد ہے)۔
3	مضاف اور مضاف الیہ کے ترجمہ کرنے میں کیا ترتیب ہے؟	عربی زبان میں پہلے مضاف پھر مضاف الیہ آتا ہے لیکن اردو میں پہلے مضاف الیہ اور پھر مضاف کا ترجمہ ہوتا ہے۔ جیسے: <b>كِتَابُ خَالِدٍ</b> (خالد کی کتاب)
4	مضاف پر کن چیزوں کا آنا ممنوع ہے؟	مضاف پر کبھی بھی الف لام اور دوزبر دو زیر و پیش نہیں آتے

درس (10)

تمرین (37)

عربی میں ترجمہ کریں!

شمار	اردو	عربی
1	یہ اس (لڑکی) کا بیگ ہے۔	هَذِهِ حَقِيبَتُهَا.
2	وہ اس (لڑکے) کا دوست ہے۔	هُوَ صَدِيقُهُ.
3	یہ میرا مہمان ہے۔	هَذَا صَیْفِي.
4	وہ تمہارا دوپٹہ ہے۔	هُوَ خِمَارُكَ.
5	اس (لڑکے) کا گھر نزدیک ہے۔	بَيْتُهُ قَرِيبٌ.

## ہل تماریں الطریقه السملہ

6	وہ میرا ڈسک ہے۔	هُوَ مَكْتَبِي .
7	یہ تمہارے (لڑکی) اسکول کا چوکیدار ہے۔	هَذَا حَارِسُ مَدْرَسَتِكَ .
8	تمہارے (لڑکے) والد میرے دوست ہیں۔	وَالِدُكَ صَدِيقِي
9	تمہارے (لڑکا) والد مسجد میں ہیں۔	وَالِدُكَ فِي الْمَسْجِدِ .
10	اس کے (لڑکی) کمرے کی لائٹ خراب ہے۔	مِصْبَاحُ غُرْفَتِهَا عَاطِلٌ .
11	تمہارا (لڑکی) بھائی بیمار ہے۔	أَخُوكَ مَرِيضٌ .
12	اس کی (لڑکا) والدہ نرس ہے۔	أُمُّهُ مُمَرِّضَةٌ .
13	کیا میرے مہمان کلاس میں بیٹھے ہوئے ہیں؟	أَضِیُّوْنِی جَالِسُوْنَ فِی الْفَصْلِ ؟
14	نہیں، وہ کمرے میں بیٹھے ہوئے ہیں۔	لَا، هُمْ جَالِسُوْنَ فِی الْغُرْفَةِ .
15	کیا تمہارے (لڑکا) والد گھر میں بیٹھے ہوئے ہیں؟	أَوَالِدُكَ جَالِسٌ فِی الْبَيْتِ ؟
16	جی ہاں! وہ گھر میں بیٹھے ہوئے ہیں۔	نَعَمْ! هُوَ جَالِسٌ فِی الْبَيْتِ .

## تمرین (38)

### اردو میں ترجمہ کرو!

شمار	عربی	اردو
1	أَخُوكَ صَدِيقِي .	تیرا بھائی میرا دوست ہے۔
2	وَالِدِي إِمَامُ الْمَسْجِدِ	میرے والد مسجد کے امام ہیں۔

## ہل تماریں الطریقه السہلہ

3	هُوَ جَالِسٌ فِي غُرْفَتِهِ .	وہ اپنے کمرے میں بیٹھے ہوئے ہیں۔
4	مَكْتَبُهُ مَكْسُورٌ	اس کا ڈسک ٹوٹا ہوا ہے۔
5	مِنْشَقَّتْكَ فِي غُرْفَتِنَا	تمہارا تولیہ ہمارے کمرے میں ہے۔
6	قَرِيبُهُ قَرِيبُهُ مِنْ قَرِيبِنَا	اس کا گاؤں ہمارے گاؤں سے قریب ہے۔
7	أَخُوهُ سَائِقُ الْحَافِلَةِ .	اس کا بھائی بس کا ڈرائیور ہے۔
8	سَيَّارَةُ أَخِيهِ فِي الْمِرَابِ .	اس کے بھائی کی گاڑی گیرج میں ہے۔
9	مِزَاتِي فِي حَقِيبَتِهِ .	میرا قلم تراش اس کے بیگ میں ہے۔
10	شَاحِنُ جَوَّالِكَ عَاطِلٌ .	تمہارے موبائل کا چارج خراب ہے۔
11	فَلْنُسُوهُ أَحْيَاكَ وَسِخَّةٌ .	تیرے بھائی کی ٹوپی میلی ہے۔
12	أَخُوهُ غَائِبٌ عَنِ الْمَدْرَسَةِ .	اس کا بھائی مدرسہ سے غائب ہے۔
13	أَمْكَيْفُ غُرْفَتِكَ عَاطِلٌ ؟	کیا تمہارے (لڑکی) کمرے کی اے سی خراب ہے؟
14	لَا، بَلْ هُوَ سَالِمٌ .	نہیں، بلکہ وہ درست ہے۔

## تمرین (39)

مندرجہ ذیل خالی جگہیں مناسب الفاظ سے پُر کریں!

شمار	عبارت / ترجمہ	شمار	عبارت / ترجمہ
1	أُمُّهَا مَحْرُوصَةٌ فِي الْمُسْتَشْفَى	2	يَا غُرْفَتِنَا مُقْفَلٌ .
	اس کی ماں ہسپتال میں نرس ہے۔		ہمارے کمرے کا دروازہ بند ہے۔
3	بَطَّارِيَّةُ جَوَّالِكَ مَشْحُونَةٌ .	4	زِي وَلَدِهِ جَمِيلٌ .



## هل تمارين الطريقة السهلة

5	تمہارے موبائل کی بیٹری بھری ہوئی ہے۔ مِصْبَاحُ غُرْفَتِهَا مُنَوَّرٌ . اس کے کمرے کا بلب روشن ہے۔	6	اس کے لڑکے کا یونیفارم خوب صورت ہے۔ مَدْرَسَتُهُ قَرِيبَةُ مِن قَرْيَتِنَا . اس کا مدرسہ ہمارے گاؤں سے قریب ہے۔
7	دَرَّاجَةُ أَخِيكَ جَمِيلَةٌ . تمہارے بھائی کی سائیکل خوب صورت ہے۔	8	وَالِدُهُ فِي الْمَسْجِدِ . اس کے والد مسجد میں ہیں۔
9	بَيْتِي قَرِيبٌ مِنْ بَيْتِهِ . میرا گھر اس کے گھر سے قریب ہے۔	10	أَسْيَارَةُ أَيْنِكَ فِي الْمَرَابِ . کیا تمہارے والد کی گاڑی گیرج میں ہے؟
11	نَعَمْ! سَلَامَةٌ أَبِي فِي الْمَرَاكِزِ . جی ہاں! میرے والد کی گاڑی گیرج میں ہے۔		

## تمرین (40)

مندرجہ ذیل جملوں میں سے غلط جملوں کو درست کریں!

شمار	غلط عبارت	شمار	درست عبارت / ترجمہ
1	هَلْ حَاسُوْبٌ أَخِيهِ عَاطِلٌ؟	1	هل حاسوب أخيه عاطل؟ کیا اس کے بھائی کا کمپیوٹر خراب ہے۔
2	لَا، بَلْ هِيَ سَالِمَةٌ .	2	لَا، بَلْ هُوَ سَالِمٌ .

## هل تمارين الطريقة السهلة

نہیں، بلکہ وہ درست ہے۔			
أَمْسَطَرْتِي عَلَى حَقِيبَتِكَ ؟ کیا میرا پیمانہ تیرے بیگ پر ہے؟	3	أَمْسَطَرْتِي عَلَى حَقِيبَتِكَ ؟	3
لا، بَلْ هُوَ عَلَى حَقِيبَةِ عَامِرٍ . نہیں، بلکہ وہ عامر کے بیگ کے اوپر ہے۔	4	لا، بَلْ هُوَ عَلَى حَقِيبَةِ عَامِرٍ .	4
أَسَجَّادَةُ فَضْلِكَ سَمِيكَةٌ ؟ کیا تمہاری درس گاہ کی قالین موٹی ہے؟	5	أَسَجَّادَةُ فَضْلِكَ سَمِيكَةٌ ؟	5
نَعَمْ! سَجَّادَةُ فَضْلِي سَمِيكَةٌ . جی ہاں! میری کلاس کی قالین موٹی ہے۔	6	نَعَمْ! سَجَّادَةُ فَضْلِي سَمِيكَةٌ .	6
هَلْ مِفْتَاحُ عُزْفَتِهِ عَلَى جَنِيكِ ؟ کیا اس کے کمرے کی چابی تمہاری جیب میں ہے۔	7	هَلْ مِفْتَاحُ الْعُزْفَتِهِ عَلَى الْجَنِيكِ ؟	7
لا، بَلْ مِفْتَاحُ عُزْفَتِهِ فِي جَنِيكِ نہیں، بلکہ اس کے کمرے کی چابی تمہاری جیب میں ہے۔	8	لا، بَلْ مِفْتَاحُ عُزْفَتِهِ فِي جَنِيكِ	8
سِتَارُ عُزْفَتِهَا جَمِيلٌ اس (مؤنث) کے کمرے کا پردہ خوب صورت ہے۔	9	السِّتَارُ الْعُزْفَتِهَا جَمِيلٌ .	9
مِنَحَاتُكَ فِي حَقِيبَةِ أَخِي . تیری ربڑ میرے بھائی کے بیگ میں ہے۔	10	مِنَحَاتُكَ فِي حَقِيبَةِ أَخِي .	10

تمرین (41)

مندرجہ ذیل سوالوں کے جوابات دیجیے۔

شمار	سوالات	جوابات
1	ضمیر کی تعریف کریں!	ضمیر وہ لفظ ہے جو منقولہ (بات کرنے والا) یا مخاطب (جس سے بات ہو رہی ہے) یا غائب (جس کے بارے میں بات ہو رہی ہے) کے نام کی جگہ بولا جائے۔
2	ضمیر کی قسمیں بیان کریں؟	ضمیر کی دو قسمیں ہیں۔ (۱) تنہا استعمال ہونے والی ضمیر۔ (۲) لفظ کے ساتھ جڑ کر استعمال ہونے والی۔
3	لفظ کے ساتھ جڑ کر استعمال ہونے والی ضمیریں مع امثلہ بیان کریں؟	لفظ کے ساتھ جڑ کر استعمال ہونے والی ضمیریں! <b>ہ، ہا، ک، لک، ی، نا</b> جیسے <b>کِتَابُہُ</b> (اس کی کتاب، مذکر کے لیے) <b>مِنْ بَیْتِہُ</b> (اس کے گھر سے) <b>کِتَابُہَا</b> (اس کی کتاب، مؤنث کے لیے) <b>کِتَابِی</b> (میری کتاب۔ مذکر مؤنث دونوں کے لیے) <b>کِتَابُنَا</b> (ہماری کتاب، جمع مذکر و مؤنث دونوں کے لیے)۔

درس (11)

تمرین (42)

عربی میں ترجمہ کریں۔

شمار	اردو	عربی
1	وہ گھڑی کس کی ہے؟	لِمَنْ تِلْكَ السَّاعَةُ؟
2	وہ میری ہے۔	هِيَ لِي .
3	وہ پنسل کس کی ہے؟	لِمَنْ ذَلِكَ الْمِرْسَمُ؟
4	وہ آپ کی ہے۔	هِيَ لَكَ .
5	وہ گھر کس کا ہے؟	لِمَنْ ذَلِكَ الْبَيْتُ؟
6	وہ میرے دوست کا ہے؟	هُوَ لِصَدِيقِي .
7	وہ کمپیوٹر جو کمرے میں ہے کس کا ہے؟	لِمَنْ ذَلِكَ الْحَاسُوبُ الَّذِي فِي الْعُرْفَةِ .
8	وہ میرا ہے۔	هُوَ لِي .
9	کیا تمہارے کوئی بچا ہیں؟	أَلَيْكَ عَمٌّ؟
10	جی ہاں میرے ایک بچا ہیں؟	نَعَمْ، لِي عَمٌّ وَاحِدٌ .
11	کیا تمہارے بھائی ہیں؟	أَلَيْكَ أَخٌ؟
12	میرا کوئی بھائی نہیں ہے۔	لَا، لَيْسَ لِي أَخٌ .
13	وہ دوات جو ڈسک پر ہے کس کی ہے؟	لِمَنْ تِلْكَ الْمِخْبَرَةُ الَّتِي عَلَى الْمَكْتَبِ؟
14	وہ کسی طالب علم کی ہے۔	هِيَ لِطَالِبٍ .
15	یہ الماری جو کمرہ میں ہے کس کی ہے؟	لِمَنْ هَذَا الدُّوْلَابُ الَّذِي فِي

## ہل تماریں الطریقه السہلہ

الْغُرْفَةُ؟		
هُوَ لِصَدِيقِي.	وہ میرے ساتھی کی ہے۔	16

### تمرین (43)

مندرجہ ذیل الفاظ کو جملوں میں استعمال کریں!

شمار	الفاظ	جملے	ترجمہ
1	إِبْنٌ	أَلَاكَ إِبْنٌ يَا عَامِرُ!	اے عامر! کیا تیرا کوئی بیٹا ہے؟
2	عَمُّ	لِي عَمٌّ وَاحِدٌ اسْمُهُ حَامِدٌ.	میرے ایک چچا ہیں ان کا نام حامد ہے۔
3	أُخْتُ	أُخْتِي عَالِمَةٌ وَهِيَ مُجْتَهِدَةٌ.	میری بہن عالمہ ہے اور وہ محنتی ہے۔
4	الَّذِي	جَاءَ الْوَلَدُ الَّذِي هُوَ عَالِمٌ.	وہ لڑکا آیا جو عالم ہے۔
5	الَّتِي	قَرَأَتِ الْبِنْتُ الَّتِي هِيَ ذَكِيَّةٌ.	اس لڑکی نے پڑھا جو ذہین ہے۔

### تمرین (44)

مندرجہ ذیل خالی جگہوں کو پُر کریں!

شمار	عبارت / ترجمہ	شمار	عبارت / ترجمہ
1	لِمَنْ هَذِهِ الْقَلَنُوسَةُ؟ یہ ٹوپی کس کی ہے؟	2	ہی لی۔ وہ میری ہے۔
3	أَلَاكَ إِبْنٌ؟ کیا تمہارا بیٹا ہے؟	4	نَعَمْ! لِي إِبْنٌ وَاحِدٌ. جی ہاں! میرا ایک بیٹا ہے۔

## هل تمارين الطريقة السهلة

5	لِمَنْ هَذَا الْقَلَمُ؟ یہ قلم کس کا ہے؟	6	هَذَا لِخَالِدٍ. یہ خالد کا ہے۔
7	لِمَنْ تِلْكَ السَّيَّارَةُ الَّتِي عَلَى الشَّارِعِ؟ وہ گاڑی کس کی ہے جو سڑک پر ہے؟	8	هِيَ لِابْنِ أَخِي وہ میرے بھتیجے کی ہے۔
9	لِمَنْ تِلْكَ الْحَقِيبَةُ الَّتِي عَلَى الْمَكْتَبِ؟ وہ بیگ کس کا ہے جو میز پر ہے؟	10	هِيَ لِابْنِ زَيْنَبَ. وہ زینب کے لڑکے کا ہے۔

## تمرین (45)

مندرجہ ذیل جملوں میں سے غلط جملوں کو درست کریں!

شمار	غلط عبارت	شمار	درست عبارت / ترجمہ
1	لِمَنْ ذَلِكَ الْمِخْدَةُ الَّتِي عَلَى السَّرِيرِ؟ وہ تکیہ کس کا ہے جو تخت پر ہے؟	1	لِمَنْ تِلْكَ الْمِخْدَةُ الَّتِي عَلَى السَّرِيرِ؟ وہ تکیہ کس کا ہے جو تخت پر ہے؟
2	هِيَ لِلطَّالِبِ الَّتِي وَقَفَتْ فِي الطَّابُورِ. وہ اس طالب علم کا ہے جو قطار میں کھڑا ہے۔	2	هِيَ لِلطَّالِبِ الَّذِي وَقَفَ فِي الطَّابُورِ. وہ اس طالب علم کا ہے جو قطار میں کھڑا ہے۔
3	لِمَنْ هَذِهِ السَّاعَةُ الَّتِي عَلَى الرَّفِّ؟	3	لِمَنْ هَذِهِ السَّاعَةُ الَّتِي عَلَى الرَّفِّ؟



## حل تمارین الطریقۃ السہلہ

یہ گھڑی کس کی ہے جو شیف پر ہے؟			
هِيَ لِلْوَلَدِ الَّذِي جَالِسٌ فِي الْفَصْلِ . وہ اس لڑکے کی ہے جو کلاس میں بیٹھا ہوا ہے۔	4	هُوَ لِلْوَلَدِ الَّذِي جَالِسٌ فِي الْفَصْلِ .	4
لِمَنْ تِلْكَ الْقَلَنَسُوءَةُ؟ وہ ٹوپی کس کی ہے؟	5	لِمَنْ ذَلِكَ الْقَلَنَسُوءَةُ؟	5
هِيَ لِصَدِيقِي وہ میرے دوست کی ہے۔	6	هُوَ لِصَدِيقِي	6
أَلَيْكَ أَخٌ يَا فَاطِمَةُ؟ اے فاطمہ! کیا تیرا کوئی بھائی ہے؟	7	أَلَيْكَ أَخٌ يَا فَاطِمَةُ؟	7
نَعَمْ اِلَيَّ أَخٌ وَاحِدٌ . جی ہاں! میرا ایک بھائی ہے۔	8	نَعَمْ اِلَيَّ أَخٌ وَاحِدٌ .	8

درس (12)

تمرین (46)

مندرجہ ذیل جملوں کا عربی میں ترجمہ کریں!

عربی	اردو	شمار
الْفَرَسُ حَيَوَانٌ كَبِيرٌ .	گھوڑا ایک بڑا جانور ہے۔	1
يَا سِرَ طَالِبُ كَسَلَانٌ .	یا سیرا ایک سست طالب علم ہے۔	2
السَّيَّارَةُ الْجَدِيدَةُ فِي الْمَرْأَبِ .	نئی گاڑی گیرج میں ہے۔	3

## ہل تماریں الطریقه السہلہ

4	کپ میں گرم دودھ ہے۔	فِی الْكُؤْبِ حَلِيبٌ حَارٌّ .
5	یہ ایک مہنگی گھڑی ہے۔	هَذِهِ سَاعَةٌ غَالِيَةٌ .
6	وہ ایک خوب صورت بچہ ہے۔	ذَلِكَ طِفْلٌ جَمِيلٌ .
7	وہ ٹھنڈا پانی ہے۔	ذَلِكَ مَاءٌ بَارِدٌ .
8	کراچی ایک بڑا شہر ہے۔	كَرَاتِشِي مَدِينَةٌ كَبِيرَةٌ .
9	نیا طالب علم غیر حاضر ہے۔	الطَّالِبُ الْجَدِيدُ غَائِبٌ .
10	کیا یہ تلا ہوا انڈا ہے؟	أَهَذِهِ بَيْضَةٌ مَقْلِيَّةٌ
11	نہیں بلکہ یہ ابلا ہوا انڈا ہے۔	لَا، بَلْ هَذِهِ بَيْضَةٌ مَسْلُوقَةٌ .
12	کیا عربی زبان آسان ہے؟	هَلِ الْعَرَبِيَّةُ لُغَةٌ سَهْلَةٌ .
13	جی ہاں! عربی زبان آسان ہے۔	نَعَمْ! الْعَرَبِيَّةُ لُغَةٌ سَهْلَةٌ .
14	کیا آپ مڈل اسکول میں ہیں؟	أَأَنْتِ فِي الْمَدْرَسَةِ الثَّانَوِيَّةِ؟
15	جی ہاں! میں مڈل اسکول میں ہوں۔	نَعَمْ! أَنَا فِي الْمَدْرَسَةِ الثَّانَوِيَّةِ .

### تمرین (47)

مندرجہ ذیل خالی جگہوں کو مناسب صفت لگا کر پُر کریں!

شمار	عربی ترجمہ	شمار	عربی ترجمہ
1	عَمَّارٌ طَالِبٌ مُجْتَهِدٌ عمار ایک محنتی طالب علم ہے۔	2	أَنْتَ وَلَدٌ ذَكِيٌّ . تم ذہین لڑکے ہو۔
3	الْأَسَدُ حَيَوَانٌ مُفْتَرِّسٌ . شیر پھاڑنے والا جانور ہے۔	4	ذَلِكَ كِتَابٌ مُفِيدٌ . وہ مفید کتاب ہے۔

## حل تمارین الطریقه السہلہ

5	أَخُوهُ مُهَنْدِسٌ <u>مَاهِرٌ</u> . اس کا بھائی ماہر انجینئر ہے۔	6	رَمَيْلَكَ وَلَدٌ <u>جَمِيلٌ</u> . تمہارا ساتھی خوب صورت لڑکا ہے۔
7	الطَّالِبُ الْمُجْتَهِدُ فِي الْفَضْلِ محنتی طالب علم کلاس میں ہے۔	8	أَذَلِكْ مُدَرِّسٌ <u>جَدِيدٌ</u> . کیا وہ نئے استاذ ہیں؟
9	لَا، بَلْ هُوَ مُدَرِّسٌ <u>قَدِيمٌ</u> . نہیں، بلکہ وہ پرانے مدرس ہیں۔	10	هَلْ قَبَعْتُكَ <u>مَوْجُودَةً</u> فِي الْحَقِيقَةِ؟ کیا تمہارا ٹوپ بیگ میں موجود ہے؟
11	لَا، بَلْ هِيَ فِي الدُّوَلَابِ <u>الْجَدِيدِ</u> . نہیں، بلکہ وہ نئی الماری میں ہے۔	12	لِمَنْ ذَلِكَ الشَّمْعُ الْأَحْمَرُ الَّذِي فِي الْكِيسِ؟ وہ سرخ موم کس کا ہے جو تھیلی میں ہے؟
13	هُوَ لِأَخِ خَالِدٍ <u>الْعَالِمِ</u>	14	وہ عالم خالد کے بھائی کا ہے۔

## تمرین (48)

مندرجہ ذیل خالی جگہوں کو مناسب موصوف سے پُر کریں!

شمار	عربی ترجمہ	شمار	عربی ترجمہ
1	الطَّالِبُ الْجَدِيدُ جَالِسٌ . نیا طالب علم بیٹھا ہے۔	2	هَذَا مَاءٌ سَاخِنٌ . یہ گرم پانی ہے۔
3	الْعَرَبِيَّةُ لُغَةٌ سَهْلَةٌ . عربی آسان زبان ہے۔	4	هَذِهِ شَوَارِعٌ وَاسِعَةٌ . یہ کشادہ سڑکیں ہیں۔
5	مَحْمُودٌ وَلَدٌ كَسَلَانٌ .	6	تِلْكَ قَلَنْسُوَةٌ وَسِخَةٌ .

## هل تمارين الطريقة السهلة

7	هل التَّفَاحُ ثَمَرٌ لَذِيذٌ؟ کیا سیب مزیدار پھل ہے؟	8	نَعَمْ! التَّفَاحُ ثَمَرٌ لَذِيذٌ. جی ہاں! سیب مزیدار پھل ہے۔
9	لِمَنْ تِلْكَ الدَّرَاجَةُ النَّارِيَّةُ الَّتِي هِيَ فِي الشَّارِعِ؟ وہ موٹر سائیکل کس کی ہے جو سڑک پر ہے؟	10	هِيَ لِأَخِي الْكَبِيرِ. وہ میرے بڑے بھائی کی ہے۔

## تمرین (49)

مندرجہ ذیل الفاظ کو جملوں میں استعمال کریں!

شمار	الفاظ	جملے	ترجمہ
1	مَائِي	السَّمَكُ حَيَوَانٌ مَائِيٌّ	مچھلی پانی والا جانور ہے۔
2	مُرِيحَةٌ	هَذِهِ غُرْفَةٌ مُرِيحَةٌ	یہ آرام دہ کمرہ ہے۔
3	مُطِيعٌ	ذَلِكَ طَالِبٌ مُطِيعٌ	وہ فرما بردار طالب علم ہے۔
4	نَشِيطٌ	هَذَا وَلَدٌ نَشِيطٌ	یہ پھرتیلا لڑکا ہے۔
5	مُفِيدٌ	هَذَا كِتَابٌ مُفِيدٌ	یہ مفید کتاب ہے۔
6	سَهْلٌ	ذَلِكَ دَرْسٌ سَهْلٌ	وہ آسان سبق ہے۔

درس (13)

تمرین (50)

مندرجہ ذیل جملوں کا عربی میں ترجمہ کریں!

شمار	اردو / عربی	شمار	اردو / عربی
1	اے خالد کہاں ہے؟ يَا خَالِدُ! أَيْنَ حَامِدٌ؟	2	وہ کلاس میں ہے۔ ذَلِكَ فِي الْفَصْلِ.
3	محمد کہاں ہے؟ أَيْنَ مُحَمَّدٌ؟	4	وہ بلیک بورڈ کے سامنے ہے۔ ذَلِكَ أَمَامَ السَّبُورَةِ.
5	نیاطالب علم کہاں ہے؟ أَيْنَ طَالِبٌ جَدِيدٌ؟	6	وہ نکل گیا؟ خَرَجَ.
7	وہ کہاں گیا؟ أَيْنَ ذَهَبَ؟	8	وہ اپنے گھر گیا۔ ذَهَبَ إِلَى بَيْتِهِ.
9	مدرسہ کی گاڑی کہاں ہے؟ أَيْنَ سَيَّارَةُ الْمَدْرَسَةِ؟	10	وہ مسجد کے پیچھے ہے۔ تِلْكَ خَلْفَ الْمَدْرَسَةِ.
11	اے محمد تمہاری کاپی کہاں ہے؟ يَا مُحَمَّدُ! أَيْنَ كُرَّاسَتُكَ؟	12	وہ بستہ میں ہے۔ تِلْكَ فِي الْحَقِيئَةِ.
13	تم کہاں سے ہو؟ مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟	14	میں لاہور سے ہوں أَنَا مِنْ لَاهُورِ.

### تمرین (51)

مندرجہ ذیل جگہوں کو مناسب الفاظ سے پُر کریں!

شمار	عربی / اردو	شمار	عربی / اردو
1	مِنْ أَيْنَ خَالِدٌ؟ خالد کہاں سے ہے؟	2	هُوَ مِنْ أَلْهِنْدِ وہ ہندوستان سے ہے۔
3	أَيْنَ جَلَسَ الْمُدِيرُ؟ مہتمم کہاں بیٹھے؟	4	جَلَسَ خَلْفَ حَامِدٍ. وہ حامد کے پیچھے بیٹھے۔
5	أَيْنَ أَخُوكَ يَا حَامِدُ! اے حامد! تیرا بھائی کہاں ہے؟	6	هُوَ أَمَامَ مَدْرَسَتِهِ. وہ اپنے مدرسہ کے سامنے ہے۔
7	أَيْنَ السَّاعَةُ الصَّغِيرَةُ؟ چھوٹی گھڑی کہاں ہے؟	8	هِيَ عَلَى السَّرِيرِ.. وہ تخت ہے۔
9	أَيْنَ أَخُوكَ الْكَبِيرُ؟ تیرا بڑا بھائی کہاں ہے؟	10	هُوَ نَائِمٌ فِي عُرْفَتِهِ. وہ اپنے کمرے میں سویا ہوا ہے۔
11	أَيْنَ ذَهَبَ عَلِيٌّ. علی کہاں گیا ہے؟	12	ذَهَبَ الْآنَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ. وہ اب مدرسہ گیا ہے۔

### تمرین (52)

مندرجہ ذیل سوالات کے جوابات دیجیے۔

شمار	سوالات	جوابات
1	أَيْنَ كِتَابُ عَبَّاسٍ؟ عباس کی کتاب کہاں ہے؟	كِتَابُ عَبَّاسٍ عَلَى الْمَكْتَبِ. عباس کی کتاب ڈسک پر ہے۔



## حل تمارین الطریقه السہلہ

2	أَيْنَ دَفْتَرُ عَمَّارٍ؟ عماری نوٹ بک کہاں ہے؟	دَفْتَرُ عَمَّارٍ فِي الْحَقِيقَةِ عماری نوٹ بک بیگ میں ہے۔
3	أَيْنَ حَقِيقَةُ الْمُدَرِّسِ؟ مدرس کابیگ کہاں ہے؟	حَقِيقَةُ الْمُدَرِّسِ فِي الْمُدْرَسَةِ. مدرس کابیگ مدرسہ میں ہے۔
4	أَيْنَ بَيْتُ الْمُدَرِّسِ؟ مدرس کا گھر کہاں ہے؟	بَيْتُ الْمُدَرِّسِ خَلْفَ الْمُدْرَسَةِ مدرس کا گھر مدرسہ کے پیچھے ہے۔
5	أَيْنَ السَّاعَةُ الْمُنْبَهَةُ؟ الارم گھڑی کہاں ہے؟	السَّاعَةُ الْمُنْبَهَةُ عَلَى السَّرِيرِ. الارم گھڑی تخت پر ہے۔
6	أَيْنَ ذَهَبَ عَلِيٌّ؟ علی کہاں گیا؟	ذَهَبَ عَلِيٌّ فِي السُّوقِ. علی بازار میں گیا۔

## تمرین (53)

حصہ (الف) کے سوالات کے مناسب جوابات حصہ (ب) میں تلاش کریں اور خط پہنچ کر ملائیں۔

شمار	الف	ب	جواب	جواب
1	أَيْنَ الطَّعَامُ؟	هُوَ جَالِسٌ فِي الْفَصْلِ.	أَيْنَ الطَّعَامُ؟ کھانا کہاں ہے؟	هُوَ عَلَى الْمَائِدَةِ. وہ دسترخوان پر ہے۔
2	أَيْنَ الْحَقِيقَةُ؟	ذَهَبَ إِلَى السُّوقِ.	أَيْنَ الْحَقِيقَةُ؟ بیگ کہاں ہے؟	هِيَ تَحْتَ الطَّاوِلَةِ. وہ میز کے نیچے ہے۔

## هل تمارين الطريقة السهلة

3	مِنْ أَيْنَ عَامِرٌ؟ عامر کہاں سے ہے؟	هُوَ عَلَى الْمَائِدَةِ . وہ لاہور سے ہے۔
4	مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟ آپ کہاں سے ہیں؟	خَرَجَ . میں پاکستان سے ہوں۔
5	أَيْنَ يَاسِرٌ؟ یاسر کہاں ہے؟	هِيَ تَحْتَ الطَّاوَلَةِ . وہ نکل گیا۔
6	أَيْنَ ذَهَبَ؟ وہ کہاں گیا؟	هُوَ مِنْ لَاهُورَ الْشُّوقِ . وہ بازار گیا۔
7	أَيْنَ زَمِيلُكَ؟ تیرا ساتھی کہاں ہے۔	أَنَا مِنْ بَاكِسْتَانِ هُوَ جَالِسٌ فِي الْفَصْلِ . وہ کلاس میں بیٹھا ہے۔

## تمرین (54)

مندرجہ ذیل سوالات کے جوابات دیجئے۔

شمار	سوالات	جوابات
1	مرکب کسے کہتے ہیں؟	مرکب وہ ہے جو دو یا زیادہ لفظوں سے مل کر بنے جیسے: الْوَلَدُ الصَّالِحُ

(نیک لڑکا)		
لفظ <b>أَيْنَ</b> کے بعد عام طور پر کیا آتا ہے؟ مضاف اور مضاف الیہ یا الف لام والا لفظ آتا ہے۔ جیسے: <b>أَيْنَ خَالِدٌ؟</b> (خالد کہاں ہے؟) <b>أَيْنَ أَخُوكَ؟</b> (تمھارا بھائی کہاں ہے؟) <b>أَيْنَ الْقَلَمُ؟</b> (قلم کہاں ہے)۔	2	
صفت کا موصوف کے ساتھ چار چیزوں میں برابر ہونا ضروری ہے (۱)۔ مذکر اور مؤنث (۲) اعراب (رفع، نصب، جر) (۳) معرفہ اور نکرہ (۴) واحد، تثنیہ اور جمع۔	3	صفت کا موصوف کے ساتھ کتنی چیزوں میں برابر ہونا ضروری ہے؟

## درس (14)

## تمرین (55)

مندرجہ ذیل سوالات کے جوابات دیجیے۔

شمار	سوالات	جوابات
1	مَا اسْمُ أَبِي سَعِيدٍ؟ سعید کے والد کا نام کیا ہے؟	اسْمُ أَبِي سَعِيدٍ نَعِيمٌ . سعید کے والد کا نام نعیم ہے۔
2	أَيْنَ بَيْتُ سَعِيدٍ؟ سعید کا گھر کہاں ہے؟	بَيْتُ سَعِيدٍ أَمَامَ الْمَطَارِ . سعید کا گھر ایئر پورٹ کے سامنے ہے۔
3	مَاذَا فِي الْمِزَابِ؟	السَّيَّارَةُ فِي الْمِزَابِ .

موٹر کار گیرج میں ہے۔	گیرج میں کیا ہے؟	
اَيْنُ ابْنِ اَخِ سَعِيدٍ جَالِسٌ عَلَى الْكُرْسِيِّ . سعید کے بھائی کا بیٹا کرسی پر بیٹھا ہوا ہے۔	اَيْنُ ابْنِ اَخِ سَعِيدٍ؟ سعید کے بھائی کا بیٹا کہاں ہے؟	4
بُنْتُ اَخِ سَعِيدٍ فِي الْفَصْلِ . سعید کے بھائی کی لڑکی کلاس میں ہے۔	اَيْنُ بِنْتُ اَخِ سَعِيدٍ؟ سعید کے بھائی کی لڑکی کہاں ہے؟	5
اِبْنُ عَمِّ سَعِيدٍ فِي الْمَدْرَسَةِ . سعید کے چچا کا بیٹا مدرسہ میں ہے۔	اَيْنُ ابْنِ عَمِّ سَعِيدٍ؟ سعید کے چچا کا بیٹا کہاں ہے؟	6

### تمرین (56)

مندرجہ ذیل عبارت کو پڑھیں اور ترجمہ کریں!

شمار	عبارت	ترجمہ
1	لِمَنْ تِلْكَ الْقُبْعَةُ الْحُمْرَاءُ الَّتِي هِيَ عَلَى الرَّفِّ؟ هِيَ لِلْوَلَدِ الَّذِي خَرَجَ الْآنَ مِنَ الْعُرْفَةِ. أَلَيْكَ تِلْكَ الدَّرَاجَةُ النَّارِيَةُ الَّتِي هِيَ وَاقِفَةٌ أَمَامَ الْمَسْجِدِ يَا عَامِرُ! لَا، بَلْ هِيَ لِجَارِي. أَتَيْتُكَ فِي الطَّابِقِ الثَّانِي؟ نَعَمْ! هُوَ فِي الطَّابِقِ الثَّانِي. اَيْنَ	وہ سرخ ٹوپ کس کا ہے جو تخت پر ہے؟ وہ اس لڑکے کا ہے جو ابھی کمرے سے نکلا۔ اے عامر! کیا وہ تیری موٹر سائیکل ہے جو مسجد کے سامنے کھڑی ہے؟ نہیں، بلکہ وہ میرے پڑوسی کی ہے۔ کیا تمہارا گھر دوسری منزل میں ہے؟ جی ہاں، وہ

<p>دوسری منزل میں ہے۔ تمہارا چھوٹا بھائی کہاں ہے؟ وہ میرے والد کے ساتھ کارخانہ میں ہے۔</p>	<p>أَخُوكَ الصَّغِيرُ؟ هُوَ فِي الْمَصْنَعِ مَعَ وَالِدِي.</p>
--	--

## درس (15)

### تمرین (57)

مندرجہ ذیل سوالات کے جوابات دیجیے!

شمار	سوالات	جوابات
1	مَا إِسْمُ أُخْتِ سَعِيدَةَ؟ سعیدہ کی بہن کا نام کیا ہے؟	إِسْمُ أُخْتِ سَعِيدَةَ مَرْيَمُ؟ سعیدہ کی بہن کا نام مریم ہے۔
2	أَيْنَ وَسَادَةُ سَعِيدَةَ؟ سعیدہ کا تکیہ کہاں ہے؟	وَسَادَةُ سَعِيدَةَ فَوْقَ الْفُرَاشِ. سعیدہ کا تکیہ بستر کے اوپر ہے۔
3	مَاذَا فِي لَوْحَةِ الْمَفَاتِيحِ؟ سوچ بورڈ میں کیا ہے؟	فِيهَا زُرُّ لِلْمَرْوَحَةِ وَزُرُّ لِلْمُصْبَاحِ وَزُرُّ لِلْمُكَيَّفِ. سوچ بورڈ میں پتکھے کا بٹن، بلب کا بٹن، اور اے سی کا بٹن ہے۔
4	أَيْنَ أَرِيكَهُ؟ صوفہ کہاں ہے؟	الْأَرِيكَهُ عِنْدَ الْبَابِ. صوفہ دروازے کے پاس ہے۔
5	مَاذَا فِي مُشَلِّحِ؟ ڈریسنگ روم میں کیا ہے؟	الْحَمَامُ وَالْمِرْحَاضُ فِي مُشَلِّحِ؟ ڈریسنگ روم میں غسل خانہ اور بیت الخلاء ہے۔

### تمرین (58)

مندرجہ ذیل الفاظ کو جملوں میں استعمال کریں۔

شمار	الفاظ	جملے	ترجمہ
1	مَوْظَفٌ	جُنَيْدٌ مَوْظَفٌ فِي الْمَصْنَعِ .	جنید کارخانہ میں ملازم ہے۔
2	مَفْرُوشٌ .	فِرَاشِي مَفْرُوشٌ عَلَى السَّرِيرِ .	میرا بستر تخت پر بچھا ہوا ہے۔
3	الْمَدْرَسَةُ الْإِبْتِدَائِيَّةُ	هِيَ طَالِبَةٌ فِي الْمَدْرَسَةِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ	وہ پرائمری اسکول کی طالبہ ہے۔
4	سِلْسِلَةٌ	تِلْكَ سِلْسِلَتِي .	وہ میری زنجیر ہے۔
5	فُرْطٌ	هَذَا فُرْطُ الْأُذُنِ .	یہ کان کی بالی ہے۔
6	سِوَاؤُ	ذَلِكَ سِوَاؤُ الْمَرْأَةِ .	وہ عورت کا نگن ہے۔
7	مُكَيَّفٌ	الْمُكَيَّفُ ثَمِيْنٌ .	اے سی قیمتی ہے۔
8	مُشْلَحٌ .	الْمُشْلَحُ جَيِّدٌ .	ڈریننگ روم عمدہ ہے۔

### تمرین (59)

مندرجہ ذیل جملوں میں ہَذَا کی جگہ ذَلِك اور هِيَ کی جگہ لَک لگا کر ترجمہ کریں۔

شمار	عبارت	ترجمہ
1	ذَلِكَ سَرِيرُكَ . وَذَلِكَ فِرَاشُكَ وَتِلْكَ وَسَادَتُكَ . فِرَاشُكَ مَفْرُوشٌ عَلَى السَّرِيرِ . وَوَسَادَتُكَ	وہ تمہارا (مذکر) تخت ہے اور وہ تمہارا (مذکر) بستر ہے ۔ اور وہ تمہارا (مؤنث) تکیہ ہے۔ تمہارا (مذکر) بستر



<p>فَوْقَ الْفِرَاشِ . ذَلِكْ كِتَابُكَ وَذَلِكْ قَلَمُكَ . وَتِلْكَ كُرَّاسَتُكَ كِتَابُكَ وَقَلَمُكَ وَكُرَّاسَتُكَ عَلَى الْمَكْتَبِ . ذَلِكْ دُرُجٌ دُوَلَا بِكَ . سِلْسِلَتُكَ وَسَوَارُكُ وَقُرْطُكَ فِي دُرُجٍ دُوَلَا بِكَ .</p>	<p>تخت پر بچھا ہوا ہے۔ اور تمھارا (مؤنٹ) تکلیہ بستر کے اوپر ہے۔ وہ تمھاری (مذکر) کتاب ہے۔ اور وہ تمھارا (مذکر) قلم ہے۔ اور وہ تمھاری (مؤنٹ) کا پی ہے۔ تمھاری کتاب (مذکر) ، قلم ، کا پی میز پر ہے۔ وہ تمھاری (مؤنٹ) الماری کا دراز ہے۔ تمھاری (مؤنٹ) زنجیر ، کنگن ، بالی ، تمھاری (مؤنٹ) الماری کی درازیں ہیں۔</p>
--	---

## درس (16)

## تمرین (60)

مندرجہ ذیل جملوں پر زیر پیش وغیرہ لگا کر ترجمہ کریں!

شمار	عبارت	ترجمہ
1	<p>أَهَذَا مَكْتَبُكَ ؟ لَا ، بَلْ هُوَ مَكْتَبُ صَدِيقِي . وَأَيْنَ مَكْتَبُكَ ؟ هُوَ عِنْدَ الْبَابِ . أَهَذِهِ كُرَّاسَتُكَ ؟ لَا ، بَلْ هِيَ لِلطَّالِبِ الَّذِي خَرَجَ الْآنَ مِنَ الصَّفِّ . مَا اسْمُ هَذَا الطَّالِبِ ؟ اسْمُهُ رَاشِدٌ . هُوَ طَالِبٌ نَشِيطٌ ، وَأَطْوَلُ طَالِبٍ فِي الْفَصْلِ . وَأَيْنَ الْمُدَرِّسُ ؟ خَرَجَ الْآنَ وَذَهَبَ إِلَى مَكْتَبِ</p>	<p>کیا یہ تمھارا میز ہے؟ نہیں، بلکہ وہ میرے دوست کا میز ہے۔ اور تمھارا ڈیسک کہاں ہے؟ وہ دروازے کے پاس ہے۔ کیا یہ تمھاری کا پی ہے؟ نہیں، بلکہ وہ اس طالب علم کی ہے جو ابھی کلاس سے نکلا۔ اس طالب علم کا نام کیا ہے؟ اس کا نام راشد ہے۔ وہ پھرتیلا طالب علم ہے۔ اور کلاس میں سب سے زیادہ</p>

المُدیر .	لمبا ہے؟ استاذ صاحب کہاں ہیں؟ ابھی وہ نکلے اور پرنسپل صاحب کے آفس کی طرف گئے۔
-----------	---

### تمرین (61)

مندرجہ ذیل سوالات کے جوابات دیجیے!

شمار	سوالات / ترجمہ	جوابات / ترجمہ
1	أَيْنَ سَلَّةُ الْمُهِمَلَاتِ؟ ردی کی ٹوکری کہاں ہے؟	سَلَّةُ الْمُهِمَلَاتِ عِنْدَ الْبَابِ . ردی کی ٹوکری دروازے کے پاس ہے۔
2	أَيْنَ السَّبُورَةُ؟ بلیک بورڈ کہاں ہے؟	السَّبُورَةُ مُعَلَّقَةٌ عِنْدَ الْبَابِ . بلیک بورڈ دروازے کے پاس لٹکا ہوا ہے۔
3	مَنْ أَطْوَلُ طَالِبٍ فِي الصَّفِّ؟ کلاس میں سب سے لمبا طالب علم کون ہے؟	طَالِبٌ نَشِيطٌ أَطْوَلُ طَالِبٍ فِي الصَّفِّ . پھرتیلا طالب علم کلاس میں سب سے لمبا ہے۔
4	وَمَنْ أَقْصَرُ طَالِبٍ فِي الصَّفِّ؟ کلاس میں سب سے چھوٹا طالب علم کون ہے؟	طَالِبٌ كَسْلَانٌ أَقْصَرُ طَالِبٍ فِي الصَّفِّ . ست طالب علم کلاس میں سب سے چھوٹا طالب علم ہے۔
5	أَيْنَ الطَّلَاسَةُ؟ ڈسٹر (تختہ سیاہ صاف کرنے کا کپڑا) کہاں ہے؟	الطَّلَاسَةُ عَلَى مَكْتَبِ الْمُدَرِّسِ . ڈسٹر مدرس کی میز پر ہے۔
6	أَيْنَ الْمُدَرِّسُ؟	الْمُدَرِّسُ مَوْجُودٌ فِي عُرْفَتِهِ .

مدرس کہاں ہے؟	مدرس اپنے کمرے میں موجود ہے۔
---------------	------------------------------

## درس (17)

### تمرین (62)

عربی میں ترجمہ کریں

شمار	اردو	ترجمہ
1	یہ دونوں جگ میلے ہیں۔	هَذَانِ الدَّوْرَقَانِ وَسِخَانِ
2	وہ دونوں چھردانیاں خوب صورت ہیں۔	تَانِكَ التَّامُوسَيَّتَانِ جَمِيلَتَانِ .
3	کیا تمہارے دو بھائی ہیں؟	هَلْ لَكَ أَخَوَانِ؟
4	جی ہاں! میرے دو بھائی ہیں۔	نَعَمْ لِي أَخَوَانِ .
5	کیا گھر کے دو دروازے ہیں؟	هَلِ الْبَابَانِ مِنَ الْبَيْتِ؟
6	جی ہاں گھر کے دو دروازے ہیں۔	نَعَمْ! الْبَابَانِ مِنَ الْبَيْتِ .
7	خالد اور حامد کہاں ہیں؟	أَيْنَ خَالِدٌ وَحَامِدٌ؟
8	وہ دونوں کلاس میں بیٹھے ہوئے ہیں۔	هُمَا جَالِسَانِ فِي الصَّفِّ .
9	وہ دو کتا ہیں کس کی ہیں؟	لِمَنْ ذُنُكَ الْكِتَابَانِ؟
10	وہ عمار اور راشد کی ہیں۔	هُمَا لِعِمَّارٍ وَرَاشِدٍ .
11	کیا وہ دونوں کھڑکیاں کھلی ہوئی ہیں؟	أَذُنُكَ الشُّبَّاكَانِ مَفْتُوحَانِ؟
12	جی ہاں وہ دونوں کھلی ہوئی ہیں۔	نَعَمْ! ذُنُكَ مَفْتُوحَانِ .
13	کیا وہ دونوں بچے سوئے ہوئے ہیں؟	أَذُنُكَ الطِّفْلَانِ نَائِمَانِ؟
14	جی ہاں وہ دونوں بچے سوئے ہوئے ہیں۔	نَعَمْ! ذُنُكَ الطِّفْلَانِ نَائِمَانِ .

تمرین (63)

مندرجہ ذیل الفاظ کی تشبیہ بنا کر جملوں میں استعمال کریں!

شمار	الفاظ	تشبیہ	جملے	ترجمہ
1	الْمُدَرِّسُ	الْمُدَرِّسَانِ	الْمُدَرِّسَانِ جَالِسَانِ	دونوں استاذ بیٹھے ہوئے ہیں۔
2	الْطِّفْلُ	الْطِّفْلَانِ	الْطِّفْلَانِ نَائِمَانِ.	دونوں بچے سوئے ہوئے ہیں۔
3	السَّيَّارَةُ	السَّيَّارَتَانِ	السَّيَّارَتَانِ كَبِيرَتَانِ.	دونوں گاڑیاں بڑی ہیں۔
4	جالِسٌ.	جالِسَانِ	الْوَلَدَانِ جَالِسَانِ.	دونوں لڑکے بیٹھے ہوئے ہیں۔
5	صَدِيقٌ.	صَدِيقَانِ	الصَّدِيقَانِ صَالِحَانِ	دونوں دوست نیک ہیں۔
6	ذَلِكَ	ذُنْكَ	ذُنْكَ صَدِيقَانِ	وہ دونوں دوست ہیں
7	هَذِهِ	هَاتَانِ	هَاتَانِ اِمْرَاتَانِ.	یہ دو عورتیں ہیں۔
8	الْغُرْفَةُ	الْغُرَفَتَانِ.	الْغُرَفَتَانِ وَاسِعَتَانِ.	دونوں کمرے کشادہ ہیں۔
9	الْجَوْرَبُ	الْجَوْرَبَانِ	لِمَنْ هَذَانِ الْجَوْرَبَانِ	یہ دونوں موزے کس کے ہیں؟
10	النَّامُوسِيَّةُ	النَّامُوسِيَّتَانِ	النَّامُوسِيَّتَانِ جَمِيعَتَانِ	دونوں مچھر دانیاں خوب صورت ہیں۔

تمرین (64)

مندرجہ ذیل جملوں سے تشبیہ کے جملے بنائیں۔

شمار	واحد جملہ	تشبیہ جملہ	شمار	واحد جملہ	تشبیہ جملہ
1	هَذَا صَدِيقِي. یہ میرا دوست ہے۔	هَذَا لِي صَدِيقَانِ. یہ دونوں میرے دوست ہیں۔		ذَلِكَ كُؤُبٌ وہ کپ ہے۔	ذَانِكَ كُؤُبَانِ. وہ دونوں کپ ہیں۔
3	هِيَ بِنْتُ یہ لڑکی ہے۔	هُمَا بِنْتَانِ. یہ دونوں لڑکیاں ہیں۔	4	أَيْنَ أَخُوكَ؟ تمہارا بھائی کہاں ہے؟	أَيْنَ أَخَوَاكَ تمہارے دونوں بھائی کہاں ہیں؟
5	هُوَ جَالِسٌ فِي الْعُرْفَةِ. وہ کمرے میں بیٹھا ہے۔	هُمَا جَالِسَانِ فِي الْعُرْفَةِ. وہ دونوں کمرے میں بیٹھے ہیں۔	6	الضَّيْفُ جَالِسٌ. مہمان بیٹھا ہے۔	الضَّيْفَانِ جَالِسَانِ. دونوں مہمان بیٹھے ہیں۔
7	هَلْ لِحَالِدٍ إِبْنٌ؟ کیا خالد کا کوئی بیٹا ہے؟	هَلْ لِحَالِدٍ إِبْنَانِ. کیا خالد کے دو بیٹے ہیں؟	8	نَعَمْ! لَهُ إِبْنٌ. جی ہاں! اس کا ایک بیٹا ہے۔	نَعَمْ! لَهُ إِبْنَانِ. جی ہاں! اس کے دو بیٹے ہیں۔
9	الشَّمْعُ وَسِخٌ. شمع فروش میلا ہے۔	الشَّمْعَانِ وَسِخَانِ. دو شمع فروش میلے ہیں۔	10	هَلِ الْبَابُ مُغْلَقٌ؟ کیا دروازہ بند ہے؟	هَلِ الْبَابَانِ مُغْلَقَانِ. کیا دو دروازے بند ہیں؟

## هل تمارين الطريقة السهلة

11	نَعَمْ! الْبَابُ مُعْلَقٌ. جی ہاں! دروازہ بند ہے۔	12	نَعَمْ! الْبَابَانِ مُغْلَقَانِ. جی ہاں! دو دروازے بند ہیں۔	13	لِمَنْ تِلْكَ الْبَيْتِ الَّتِي هِيَ جَالِسَةٌ أَمَامَ الْبَيْتِ؟ وہ لڑکی کس کی ہے جو گھر کے سامنے بیٹھی ہے؟
	أَلْقَمِيصُ صَبِيٌّ. دو کرتے تنگ ہیں۔		14		لِمَنْ تَانِكَ الْبَيْتَانِ اللَّتَانِ هُمَا جَالِسَتَانِ أَمَامَ الْبَيْتِ؟ وہ دو لڑکیاں کس کی ہیں جو گھر کے سامنے بیٹھی ہیں؟
	أَلْقَمِيصُ صَبِيٌّ. دو کرتے تنگ ہیں۔				وہ دونوں میری بہن ہیں۔

## تمرین (65)

مندرجہ ذیل سوالات کے جوابات دیجیے۔

شمار	سوالات	جوابات
1	تشبیہ کی تعریف کریں؟	تشبیہ وہ ہے جو کسی چیز کے دو ہونے کو بتلائے، جیسے وَلَدَانِ (دو لڑکے)۔
2	تشبیہ بنانے کا طریقہ بیان کریں؟	کسی لفظ کے آخر میں الف اور نون مکسور بڑھا دینے سے تشبیہ بن جاتا ہے جیسے وَلَدٌ سے وَلَدَانِ -
3	تشبیہ کے مضاف ہونے سے کیا تبدیلی	جب تشبیہ مضاف ہو تو اُس کا نون گر جاتا



آئے گی؟	ہے۔
---------	-----

MISBAHI ONLINE AALIM (DARSE

NIZAMI COURSE

درس (18)

تمرین (66)

عربی میں ترجمہ کریں!

شمار	اردو	عربی
1	اساتذہ بیٹھے ہوئے ہیں اور طلبہ کھڑے ہیں۔	الْأَسَاتِذَةُ جَالِسُونَ وَالطُّلَابُ قَائِمُونَ / وَاقِفُونَ
2	لڑکیاں مدرسہ کے سامنے کھڑی ہیں۔	الْبَنَاتُ وَاقِفَاتُ أَمَامَ الْمَدْرَسَةِ.
3	ڈائریاں مہنگی ہیں اور کاپیاں سستی ہیں۔	الْيَوْمِيَّاتُ ثَمِينَةٌ وَالْكَوْاسَاتُ رَخِيصَةٌ.
4	کمرے میلے ہیں اور کلاسیں صاف ہیں۔	الْعُرُفَاتُ وَسِخَةٌ وَالْفُصُولُ نَظِيفَةٌ.
5	بچے کہاں ہیں؟ وہ میدان میں ہیں۔	أَيْنَ الْأَطْفَالُ؟ هُمْ فِي الْمَلْعَبِ.
6	لڑکیاں کہاں ہیں؟ وہ کمرے میں بیٹھی ہوئی ہیں۔	أَيْنَ الْبَنَاتُ؟ هِيَ جَالِسَاتُ فِي الْعُرْفَةِ.
7	چابیاں کہاں ہیں؟ وہ جیب میں ہیں۔	أَيْنَ الْمَفَاتِيحُ؟ هِيَ فِي الْجَيْبِ.
8	کیا یہ بسیں ہیں؟ نہیں، بلکہ وہ گاڑیاں ہیں۔	أَهْذِهِ حَافَلَاتٌ؟ لَا، بَلْ هِيَ سَيَّارَاتُ.
9	کیا وہ کلاسیں ہیں؟ جی ہاں وہ کلاسیں ہیں۔	أَهْذِهِ صُفُوفٌ؟ نَعَمْ! هِيَ صُفُوفُ.
10	اے یاسر وہ کتابیں کس کی ہیں؟ وہ میری	يَا يَاسِرُ! لِمَنْ تِلْكَ الْكُتُبُ؟ هِيَ

## هل تمارين الطريقة السهلة

لی .	ہیں ۔	
هَلِ الطَّلَابُ فِي الْفُصُولِ؟ نَعَمْ! هُمْ فِي الْفُصُولِ .	کیا طلبہ کلاسوں میں ہیں؟ جی ہاں! وہ کلاسوں میں ہیں ۔	11
أَهْمُ أَخَوْتُكَ؟ نَعَمْ! هُمْ أَخَوَتِي .	کیا وہ سب تمہارے بھائی ہیں؟ جی ہاں! وہ سب میرے بھائی ہیں ۔	12

## تمرین (67)

مندرجہ ذیل خالی جگہیں پُر کریں!

شمار	عبارت / ترجمہ	شمار	عبارت / ترجمہ
1	الْأَبَاءُ جَالِسُونَ باپ بیٹھے ہیں ۔	2	الْبَنَاتُ ذَاهِبَاتٌ إِلَى الْمُدْرَسَةِ لڑکیاں مدرسہ جاتی ہیں ۔
3	أَهْذِهِ خَافِلَاتٌ؟ کیا یہ بسیں ہیں؟	4	لَا، هِيَ دَرَّاجَاتٌ. نہیں، یہ سائیکل ہیں ۔
5	لِمَنْ هَذِهِ الْمَقَاتِيحُ؟ یہ چابیاں کس کی ہیں؟	6	هِيَ لِيَاسِرٍ. وہ یاسر کی ہیں ۔
7	أَهْذِهِ الْكُرَاسَاتُ لَكَ يَا عَامِرُ؟ اے عامر! کیا یہ کاپیاں تمہاری ہیں؟	8	نَعَمْ! هِيَ لِي. جی ہاں! یہ میری ہیں ۔

## تمرین (68)

حصہ (الف) کے کلمات کے مناسب حصہ (ب) میں تلاش کریں اور خط کھینچ کر ملائیں ۔

شمار	الف	ب	جملے	ترجمہ
------	-----	---	------	-------

## هل تمارين الطريقة السهلة

1	أَيْنَ الْمُدَرِّسُونَ؟ الْمُدَرِّسُونَ؟	لَا، هِيَ كُرَّاسَاتٍ.	أَيْنَ الْمُدَرِّسُونَ؟ الْمُدَرِّسُونَ؟	استاذہ کہاں ہیں؟ وہ سب دفتر میں ہیں۔
2	أَيْنَ الْأَقْفَالُ؟ مُقَفَّلَةٌ	أَيْنَ الْأَقْفَالُ؟ هِيَ عَلَى الْمَكْتَبِ.	أَيْنَ الْأَقْفَالُ؟ مُقَفَّلَةٌ	تالے کہاں ہیں؟ وہ سب میز پر ہیں۔
3	الْتِّسَاءُ هِيَ لَكَ	الْتِّسَاءُ نَائِمَاتٌ	الْتِّسَاءُ هِيَ لَكَ	عورتیں سوئی ہوئی ہیں۔
4	الْدَّوَالِيبُ هُمْ جَالِسُونَ فِي الْمَكْتَبِ	الْدَّوَالِيبُ مُقَفَّلَةٌ	الْدَّوَالِيبُ هُمْ جَالِسُونَ فِي الْمَكْتَبِ	الماریاں بند ہیں ۔
5	الْأَطْبَاءُ نَائِمَاتٌ	الْأَطْبَاءُ جَالِسُونَ	الْأَطْبَاءُ نَائِمَاتٌ	ڈاکٹر بیٹھے ہوئے ہیں۔
6	لِمَنْ هَذِهِ النُّقُودُ؟	لِمَنْ هَذِهِ النُّقُودُ؟ هِيَ لَكَ	لِمَنْ هَذِهِ النُّقُودُ؟	یہ پیسے کس کے ہیں؟ وہ آپ کے ہیں۔
7	أَهْذِهِ كُتُبُ؟ جَالِسُونَ	أَهْذِهِ كُتُبُ؟ لَا، هِيَ كُرَّاسَاتٌ	أَهْذِهِ كُتُبُ؟ جَالِسُونَ	کیا یہ کتابیں ہیں ؟ نہیں، یہ کاپیاں ہیں۔

## تمرین (69)

مندرجہ ذیل جملوں میں سے غلط جملے درست کریں!

شمار	غلط عبارت	شمار	درست عبارت / ترجمہ
1	أَهَذَا أَكْوَابٌ؟	1	أَهَذِهِ أَكْوَابٌ؟ کیا یہ کپ ہیں؟
2	لَا، هُوَ صُحُونٌ.	2	لَا، هِيَ صُحُونٌ. نہیں، وہ پلیٹیں ہیں۔
3	أَتِلْكَ صَفٌّ؟	3	أَذَلِكَ صَفٌّ؟ کیا وہ کلاس ہے؟
4	لَا، بَلْ هُوَ غُرْفَةٌ.	4	لَا، بَلْ هِيَ غُرْفَةٌ. نہیں، بلکہ وہ کمرہ ہے۔
5	أَيْنَ الْأَطْفَالُ؟	5	أَيْنَ الْأَطْفَالُ؟ بچے کہاں ہیں؟
6	هُنَّ فِي الْمَدْرَسَةِ.	6	هُنَّ فِي الْمَدْرَسَةِ. وہ مدرسہ میں ہیں۔
7	أَيْنَ النِّسَاءُ؟	7	أَيْنَ النِّسَاءُ؟ عورتیں کہاں ہیں؟
8	هِيَ جَالِسَاتٌ فِي الْبُيُوتِ.	8	هُنَّ جَالِسَاتٌ فِي الْبُيُوتِ. وہ گھروں میں بیٹھی ہوئی ہیں۔
9	لِمَنْ ذَلِكَ الْكِتَابُ؟	9	لِمَنْ تِلْكَ الْكِتَابُ؟ وہ کتابیں کس کی ہیں؟

## هل تمارين الطريقة السهلة

10	هِيَ لِعَامِرٍ .	10	هِيَ لِعَامِرٍ . وہ عامر کی ہیں۔
11	لِمَنْ هَذِهِ الْبَنَاتُ ؟	11	لِمَنْ هَذِهِ الْبَنَاتُ ؟ یہ لڑکیاں کس کی ہیں؟
12	هُنَّ بَنَاتُ عَبَّاسٍ .	12	هُنَّ بَنَاتُ عَبَّاسٍ . وہ عباس کی لڑکیاں ہیں۔

## تمرین (70)

مندرجہ ذیل الفاظ کو جملوں میں استعمال کریں!

شمار	الفاظ	جملے	ترجمہ
1	الْتَّقُوْذُ	لِمَنْ هَذِهِ التَّقُوْذُ؟	یہ پیسے کس کے ہیں؟
2	الدَّوَالِیْبُ .	الدَّوَالِیْبُ مَفْتُوحَةٌ .	الماریاں کھلی ہوئی ہیں۔
3	الْقَلَانِسُ .	لِمَنْ هَذِهِ الْقَلَانِسُ؟	یہ ٹوپیاں کس کی ہیں؟
4	الْأَحْيَاءُ .	الْأَحْيَاءُ صَبِيْقَةٌ .	محلے تنگ ہیں۔
5	وَاسِعَةٌ	الشَّوَارِعُ وَاسِعَةٌ .	سڑکیں کشادہ ہیں۔
6	مُقَفَّلَةٌ .	الْأَقْفَالُ مُقَفَّلَةٌ .	تالے بند ہیں۔
7	جُدْدُ .	هَذِهِ كُتُبُ جُدْدُ .	یہ نئی کتابیں ہیں۔

تمرین (71)

مندرجہ ذیل سوالات کے جوابات دیجیے۔

شمار	سوالات	جوابات
1	جمع بنانے کا طریقہ بیان کریں!	<p>جمع بنانے کا کوئی مخصوص قاعدہ نہیں ہے کبھی صرف زبر، زیر، پیش کے بدلنے سے جمع بن جاتی ہے جیسے: <b>اَسَدٌ</b> (شیر) اس کی جمع <b>اَسَدٌ</b> ہے (بہت سارے شیر) کبھی کسی حرف کے گرانے سے جمع بن جاتی ہے جیسے <b>رَسُوْلٌ</b> اس کی جمع <b>رُسُلٌ</b> ہے اور کبھی کسی حرف کے بڑھانے سے جمع بن جاتی ہے جیسے: <b>رَجُلٌ</b> سے <b>رِجَالٌ</b> وغیرہ۔</p> <p>البتہ عام طور پر مردوں کی صفات کی جمع بنانے کا طریقہ یہ ہے کہ صفت کے آخر میں واؤ اور نون بڑھادینے سے جمع بن جاتی ہے جیسے <b>مُسْلِمٌ</b> سے <b>مُسْلِمُوْنَ</b> اور <b>مُدَرِّسٌ</b> سے <b>مُدَرِّسُوْنَ</b>۔</p> <p>عورتوں کی صفات کی جمع بنانے کا طریقہ یہ ہے کہ لفظ کے آخر میں الف اور لمبی تاء بڑھا دو جیسے: <b>مُسْلِمَةٌ</b> سے <b>مُسْلِمَاتٌ</b> اور <b>مُدَرِّسَةٌ</b> سے</p>



مُدْرَسَات -		
جمع وہ لفظ ہے جو کسی چیز کے زیادہ ہونے کو بتلائے جیسے: <b>الطَّلَابُ نَائِمُونَ</b> (طلبہ سوئے ہوئے ہیں)۔	جمع کی تعریف کریں!	2
جمع مذکر اور جمع مؤنث کے لیے کوئی ضمیر استعمال ہوتی ہے جیسے <b>هُم مُسْلِمُونَ</b> (وہ سب مرد مسلمان ہیں) اور جمع مؤنث غائب کے لیے <b>هُنَّ</b> ضمیر استعمال ہوتی ہے جیسے: <b>هُنَّ مُسْلِمَاتٌ</b> (وہ سب عورتیں مسلمان ہیں)۔	جمع مذکر اور جمع مؤنث کے لیے کوئی ضمیر استعمال ہوتی ہیں؟	3
کسی اسم اشارہ کے بعد کسی غیر عاقل لفظ کی جمع آجائے تو اسم اشارہ واحد مؤنث لائیں گے۔ جیسے: <b>هَذِهِ كُتُبٌ</b> (یہ کتابیں ہیں) <b>تِلْكَ سَيَّارَاتٌ</b> (وہ گاڑیاں ہیں)۔	کسی اسم اشارہ کے بعد غیر عاقل چیز کی جمع آجانے سے کیا تبدیلی آتی ہے؟	4

درس (19)

تمرین (72)

عربی میں ترجمہ کریں!

عربی	اردو	شمار
------	------	------

## حل تمارین الطریقه السہلہ

1	کیا وہ سب اساتذہ ہیں؟	أَوَلَيْكَ مُدَرِّسُونَ؟
2	نہیں وہ سب طلبہ ہیں۔	لَا، أَوَلَيْكَ طُلَّابٌ.
3	سعید کیا یہ سب بچے تمہارے ہیں؟	يَا سَعِيدُ! أَهَؤُلَاءِ الْأَوْلَادُ ذَٰلِكَ؟
4	جی ہاں! وہ میرے ہیں۔	نَعَمْ! أَوَلَيْكَ لِي.
5	وہ کس کی بیٹیاں ہیں؟	لِمَنْ تِلْكَ الْبَنَاتُ؟
6	وہ میرے بھائی کی ہیں۔	هُنَّ لِأَخِي.
7	یہ سب طلبہ کہاں کے ہیں؟	مِنْ أَيْنَ هَؤُلَاءِ الطُّلَّابُ؟
8	وہ پاکستان کے ہیں۔	هُم مِّنْ بَاكِسْتَانِ.
9	کیا وہ چابیاں آپ کی ہیں؟	أَتِلْكَ الْمَفَاتِيحُ لَكَ؟
10	جی ہاں وہ چابیاں میری ہیں۔	نَعَمْ! تِلْكَ الْمَفَاتِيحُ لِي.
11	یہ کاپیاں کس کی ہیں؟	لِمَنْ هَذِهِ الْكُرَاسَاتُ؟
12	وہ میرے بھائی کی ہیں۔	هِيَ لِأَخِي.

## تمرین (73)

حصہ (الف) کے کلمات کے مناسب حصہ (ب) میں تلاش کریں اور خط کھینچ کر ملائیں۔

شمار	الف	ب	جملہ	ترجمہ
1	أَوَلَيْكَ	هُنَّ نِسَاءٌ	أَوَلَيْكَ أَقْلَامٌ.	وہ سب قلم ہیں
2	هَذِهِ	هِيَ لِحَالِدٍ	هَذِهِ بَنَاتٌ.	یہ لڑکیاں ہیں۔
3	هَؤُلَاءِ	مُتَهَنِّدِسٌ	هَؤُلَاءِ رِجَالٌ.	یہ سب مرد ہیں
4	هَٰذَا	رِجَالٌ	هَٰذَا مُتَهَنِّدِسٌ.	یہ انجینئر ہے۔

5	لِمَنْ تِلْكَ الْكِتَابُ؟ لِحَالِدٍ	بَنَاتُ	وہ کتابیں کس کی ہیں؟ وہ خالد کی ہیں۔
6	مَنْ هُوَ لَا؟ نِسَاءً.	أَقْلَامُ	یہ سب کون ہیں ؟ وہ سب عورتیں ہیں۔

### تمرین (74)

مندرجہ ذیل جملوں پر زبر زپیش وغیرہ لگا کر ترجمہ کریں!

شمار	عبارت	ترجمہ
1	هَذَا خَالِدٌ، وَهَذَا ابْنُهُ، اسْمُهُ عَبَّاسٌ ، هُوَ طَالِبٌ فِي الْمَدْرَسَةِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ ، وَتِلْكَ ابْنَتُ الَّتِي هِيَ جَالِسَةٌ أَمَامَ الْمَطْبَخِ هِيَ بِنْتُ خَالِدٍ، اسْمُهَا سَعِيدَةُ، هِيَ طَالِبَةٌ فِي الْمَدْرَسَةِ الثَّانَوِيَّةِ. يَا عَامِرُ! لِمَنْ هَذِهِ الْحَقِيبَةُ؟ هِيَ لِبْنَتِ خَالِدٍ، وَلِمَنْ تِلْكَ الْأَحْذِيَّةُ؟ هِيَ لِابْنِ خَالِدٍ. يَا عَبَّاسُ أَيْنَ أُمُّكَ ؟ هِيَ نَائِمَةٌ فِي غُوفَتِهَا. مَنْ أَوْلَيْكَ الْأَوْلَادُ يَا عَبَّاسُ! هُمْ أَصْدِقَائِي. وَ	یہ خالد ہے۔ اور یہ اس کا بیٹا ہے۔ اس کا نام عباس ہے وہ پرائمری اسکول کا طالب علم ہے۔ اور وہ لڑکی جو باروچی خانہ کے سامنے بیٹھی ہوئی ہے خالد کی لڑکی ہے۔ اس کا نام سعیدہ ہے وہ ہائی اسکول کی طالبہ ہے۔ اے عامر! یہ بیگ کس کا ہے؟ یہ خالد کی لڑکی کا ہے۔ اور وہ جو تے کس کے ہیں؟ وہ خالد کے بیٹے کے ہیں۔ اے عباس! تمھاری ماں کہاں ہے؟ وہ اپنے کمرے میں سوئی ہوئی ہے ۔ اے عباس! وہ لڑکے کون ہیں؟ وہ

<p>سب میرے دوست ہیں۔ اور تمھارا دوست کہاں ہے اے راشد؟ وہ اپنے گھر گیا۔ اے عباس! کیا تمھاری کوئی بہن ہے؟ جی ہاں! میری دو بہنیں ہیں۔</p>	<p>أَيْنَ صَدِيقِكَ رَاشِدُ؟ ذَهَبَ إِلَى بَيْتِهِ. أَلَيْكَ أُخْتُ يَا عَبَّاسُ؟ نَعَمْ لِي أُخْتَانِ.</p>
--	---

### تمرین (75)

مندرجہ ذیل جملوں کو جمع کے جملوں سے تعبیر کریں!

شمار	واحد جملہ	جمع جملہ	ترجمہ
1	مَنْ ذَلِكَ الْوَلَدُ؟	مَنْ أَوْلَئِكَ الْأَوْلَادُ؟	وہ لڑکے کون ہیں؟
2	هُوَ طَالِبٌ جَدِيدٌ.	هُمْ طُلَّابٌ جَدُدٌ.	وہ نئے طلبہ ہیں۔
3	إِسْمُهُ طَالِبٌ.	أَسْمَاءُ هُمْ حَامِدٌ، خَالِدٌ وَسَلِيمٌ.	ان کے نام حامد، خالد اور سلیم ہیں۔
4	هُوَ طَالِبُ الصَّفِّ الْأَوَّلِ.	هُمْ طُلَّابُ الصَّفِّ الْأَوَّلِ.	وہ سب پہلی کلاس کے طلبہ ہیں۔
5	هُوَ مِنْ لَاهُورَ	هُمْ مِنْ لَاهُورَ	وہ سب لاہور سے ہیں۔
6	مَنْ تِلْكَ الْبِنْتُ؟	مَنْ أَوْلَئِكَ الْبَنَاتُ؟	وہ سب لڑکیاں کون ہیں؟
7	هِيَ طَالِبَةٌ جَدِيدَةٌ.	هُنَّ طَالِبَاتُ جَدِيدَةٍ.	وہ نئی طالبات ہیں۔
8	إِسْمُهَا فَاطِمَةٌ.	أَسْمَاءُ هُنَّ فَاطِمَةٌ، زَيْنَبٌ وَعَائِشَةُ.	ان کے نام فاطمہ، زینب اور عائشہ ہیں۔
9	هِيَ طَالِبَةُ الصَّفِّ الثَّانِي.	هُنَّ طَالِبَاتُ الصَّفِّ الثَّانِي.	وہ سب دوسری کلاس کی طالبات ہیں۔
10	هِيَ أُخْتُ عَمَّارٍ.	هُنَّ أَخَوَاتُ عَمَّارٍ.	وہ سب عمار کی بہنیں ہیں۔

## حل تمارین الطریقه السہلہ

11	لِمَنْ تِلْكَ الْكُرْسِيُّ الَّتِي هِيَ عَلَى مَكْتَبِ الْمُدَرِّسِ؟	لِمَنْ أَوْلَيْكَ الْكُرَاسَاتُ الَّتِي هُنَّ عَلَى مَكْتَبِ الْمُدَرِّسِ؟	وہ سب کاپیاں کس کی ہیں جو مدرس کی میز پر ہیں؟
12	هِيَ لِلطَّالِبِ الَّذِي هُوَ قَائِمٌ أَمَامَ الْبَيْتِ .	هُنَّ لِلطَّالِبِ الَّذِينَ هُمْ قَائِمُونَ أَمَامَ الْبَيْتِ .	وہ سب ان طلبہ کی ہیں جو گھر کے سامنے کھڑے ہوئے ہیں۔
13	أَيْنَ أَخُوكَ الصَّغِيرِ؟	أَيْنَ إِخْوَتُكَ الصِّغَارِ ؟	تمہارے چھوٹے بھائی کہاں ہیں؟
14	هُوَ جَالِسٌ عِنْدَ الْمُدِيرِ فِي مَكْتَبِهِ	هُمْ جَالِسُونَ عِنْدَ الْمُدِيرِ فِي مَكْتَبِهِ .	وہ سب مہتمم کے پاس اس کے دفتر میں بیٹھے ہوئے ہیں۔
15	لِمَنْ هَذَا الْوَلَدُ؟	لِمَنْ هَؤُلَاءِ الْأَوْلَادُ؟	یہ سب لڑکے کون ہیں؟
16	هَذَا ابْنُ أَخِي الْكَبِيرِ .	هَؤُلَاءِ أَبْنَاءُ أَخِي الْكَبِيرِ .	یہ سب میرے بڑے بھائی کے لڑکے ہیں۔

درس (20)

تمرین (76)

عربی میں ترجمہ کریں!

شمار	اردو	عربی
1	اے سعید! تمہاری کلاس میں کتنے طلبہ ہیں؟	يَا سَعِيدُ! كَمْ طَالِبًا فِي فَصْلِكَ؟
2	ہماری کلاس میں نو طلبہ ہیں۔	فِي فَصْلِنَا تِسْعَةُ طُلَّابٍ .

## ہل تماریں الطریقه السہلہ

3	اے مریم! تمہاری کتنی بہنیں ہیں؟	کَمْ أُخْتًا لَّكَ؟ يَا مَرْيَمُ!
4	میری چار بہنیں ہیں۔	لِي أَرْبَعُ أَخَوَاتٍ.
5	اے انس! تمہارے پاس کتنی کاپیاں ہیں؟	كَمْ كُتَّاسَةً عِنْدَكَ يَا اَنَسُ؟
6	میرے پاس چھ کاپیاں ہیں۔	عِنْدِي سِتُّ كُتَّاسَاتٍ.
7	اے خالد! تمہارے کتنے چچا ہیں؟	كَمْ عَمًّا لَّكَ يَا خَالِدُ؟
8	میرے تین چچا ہیں۔	لِي ثَلَاثَةُ اَعْمَامٍ.
9	اے سعید! اُس ڈسک پر کتنی کتابیں ہیں؟	كَمْ كِتَابًا عَلَى ذَلِكَ الْمَكْتَبِ يَا سَعِيدُ؟
10	اُس پر دس کتابیں ہیں؟	عَلَيْهِ عَشْرَةُ كُتُبٍ.
11	اے جنید! تمہارے مدرسہ میں کتنے کمرے ہیں؟	كَمْ غُرْفَةً فِي مَدْرَسَتِكَ يَا جَنِيْدُ؟
12	ہمارے مدرسہ میں آٹھ کمرے ہیں۔	فِي مَدْرَسَتِنَا ثَمَانِي غُرَفَاتٍ.
13	اے کلثوم! تمہارے کمرہ میں کتنے پنکھے ہیں؟	كَمْ مِرْوَحَةً فِي غُرْفَتِكَ يَا كَلْثُومُ؟
14	میرے کمرہ میں دو پنکھے ہیں۔	فِي غُرْفَتِي مِرْوَحَتَانِ.

## تمرین (77)

مندرجہ ذیل الفاظ کو ۳ سے ۱۰ تک کی گنتی میں استعمال کریں!

شمار	الفاظ	جملے	اردو
1	اِنَّ	لِخَالِدٍ ثَلَاثَةُ اَبْنَاءٍ.	خالد کے تین بیٹے ہیں۔
2	رَاكِبٌ	رَكِبَ اَرْبَعَةُ رُكَّابٍ الْقِطَارَ	چار سوار ٹرین پر سوار ہوئے
			-



## ہل تماریں الطریقۃ السہلہ

3	رُؤِیَّتْهُ	أَعْطَيْتُ زَيْدًا خَمْسَ رُؤِیَّاتٍ.	میں نے زید کو پانچ روپے دیئے۔
4	یَوْمٌ	فِی الْأُسْبُوعِ سَبْعَةُ أَيَّامٍ.	ہفتہ میں سات دن ہیں۔
5	عَجَلَتْهُ	فِی الدُّكَانِ سِتُّ عَجَلَاتٍ.	دکان میں چھ پہرہیں ہیں۔
6	نَافِذَةٌ	رَأَيْتُ ثَمَانِي نَافِذَاتٍ فِی مَنْزِلٍ.	میں نے ایک عمارت میں آٹھ روشن دان دیکھے۔
7	أَخْتُ.	لِی عَشْرُ أَخَوَاتٍ.	میری دس بہنیں ہیں۔

## تمرین (78)

مندرجہ ذیل سوالات کے جوابات دیجیے۔

شمار	سوالات	جوابات
1	كَمْ إِنْبَاءً لِأَخِيكَ يَا عَامِرُ! اے عامر! تمہارے کتنے بھتیجے ہیں؟	لِأَخِي إِنْبَاءٌ وَاحِدٌ. میرے بھائی کا ایک بیٹا ہے۔
2	كَمْ مِفْتَاحًا لِهَذَا الْقُفْلِ؟ اس تالے کی کتنی چابیاں ہیں؟	لِهَذَا الْقُفْلِ ثَلَاثَةُ مِفْتَاحَاتٍ. اس تالے کی تین چابیاں ہیں۔
3	كَمْ بَيْتًا فِي هَذَا الشَّارِعِ؟ اس سڑک پر کتنے گھر ہیں؟	فِي هَذَا الشَّارِعِ عَشْرَةُ بُيُوتٍ. اس سڑک پر دس گھر ہیں۔
4	كَمْ عَجَلَةً لِلدَّرَاجَةِ؟ سائیکل کے کتنے پہرے ہیں؟	لَهَا عَجَلَتَانِ. اس کے دو پہرے ہیں۔
5	كَمْ صَدِيقًا لَكَ يَا مُحَمَّدُ؟ اے محمد! تمہارے کتنے دوست ہیں؟	لِي صَدِيقَانِ. میرے دو دوست ہیں۔
6	كَمْ سَبُّورَةً فِي فَضْلِكَ؟ تمہاری کلاس میں کتنے بلیک بورڈ ہیں؟	فِي فَضْلِي خَمْسُ سَبُّورَاتٍ. میری کلاس میں پانچ بلیک بورڈ ہیں۔

## حل تمارین الطریقه السہلہ

7	کَمْ سُؤْلاً فِي هَذَا الدَّرْسِ ؟ اس سبق میں کتنے سوال ہیں؟	فِي هَذَا الدَّرْسِ عِشْرُونَ سُؤْلاً . اس سبق میں بیس سوال ہیں۔
8	کَمْ كَلِمَةً فِي مَدِينَتِكَ ؟ تمہارے شہر میں کتنے کالج ہیں؟	فِي مَدِينَتِي تِسْعُ كَلِمَاتٍ . میرے شہر میں نو کالج ہیں۔
9	کَمْ ثَمَنُ هَذِهِ الْكُرَّاسَةِ ؟ اس کابی کی کتنی قیمت ہے؟	ثَمْنُهَا تِسْعُ رُوبِيَّاتٍ . اس کی قیمت نو روپیے ہے۔
10	کَمْ أَخَا وَأُخْتًا لَكَ يَا أَمْنَةُ ؟ اے آمنہ! تیرے کتنے بھائی اور بہنیں ہیں؟	لِي أَرْبَعَةُ إِخْوَةٍ وَأُخْتَانِ میرے چار بھائی اور دو بہنیں ہیں۔
11	کَمْ كِنْزَةً عِنْدَكَ ؟ تمہارے پاس کتنے سوٹر ہیں؟	عِنْدِي كِنْزَتَانِ میرے پاس دو سوٹر ہیں۔
12	کَمْ سَرِيرًا فِي الْغُرْفَةِ ؟ کمرہ میں کتنے تخت ہیں؟	فِي الْغُرْفَةِ ثَلَاثَةُ سُرُرٍ . کمرے میں تین تخت ہیں۔

## تعارف مترجم ایک نظر میں (پقلم خود)

نام و نسب: محمد گل ریز بن امیر دولہا بن وزیر خاں بن عجب خاں۔  
وطن: مدناپور، پوسٹ شیش گڑھ، بہیڑی، بریلی شریف یوپی۔  
تاریخ پیدائش: ۱۰ نومبر ۱۹۹۰ بروز ہفتہ

## جن مدارس میں تعلیم حاصل کی:

- (۱) - دارالعلوم غریب نواز مدناپور (پرائمری درجات)
- (۲) - مدرسہ اشرف العلوم شیش گڑھ، رام پور (درجہ حفظ)
- (۳) - مدرسہ رہبر اسلام، شیش گڑھ، رام پور (دور، حفظ)

- (۴)۔ مدرسہ عالیہ نعمانیہ غریب نواز شیش گڑھ، رام پور (درجہ اعدادیہ)  
 (۵)۔ مدرسہ الجامعۃ القادریہ رچھا بریلی شریف (درجہ اولیٰ، ثانیہ)  
 (۶)۔ دارالعلوم علمیہ جمہاشاہی ضلع بستی یوپی (درجہ ثالثہ، رابعہ)  
 (۷)۔ دارالعلوم اہل سنت الجامعۃ الاشرفیہ مصباح العلوم مبارک پور اعظم گڑھ (خامسہ،  
 سادسہ، سابعہ، فضیلت، تحقیق فی الادب و مشق افتاء)  
 (۸)۔ جامعہ سعدیہ کاسرکوڈ کیرالا (ڈپلومہ عربی ایک سال)  
 فراغت: دارالعلوم اہل سنت الجامعۃ الاشرفیہ مصباح العلوم مبارک پور اعظم گڑھ یکم جمادی الاخری  
 ۱۴۳۶ھ مطابق ۲۲ مارچ ۲۰۱۵ء بروز اتوار

**اسناد:**

- (۱) مولوی  
 (۲) عالم  
 (۳) کامل (مدرسہ تعلیمی بورڈ اتر پردیش)

**قوی کونسل برائے فروغ اردو زبان دہلی:**

- (۱)۔ ایک سالہ کمپیوٹر کورس  
 (۲)۔ عربی ڈپلومہ کورس دو سالہ  
 (۳)۔ اردو ڈپلومہ کورس ایک سالہ  
 (۴)۔ انٹر، ہندی  
 (۵)۔ بی اے کامل۔

**تدریسی خدمات:**

- (۱)۔ مدرسہ بشیر العلوم بھون پور، مراد آباد یوپی (ایک سال)  
 (۲)۔ جامعۃ المدینہ فیضان عطار ناگ پور (مہاراشٹر) تاحال

**شرف بیعت:**

پیر طریقت رہبر شریعت قاضی القضاۃ فی الہند حضور اختر رضا خاں صاحب قبلہ الملقب بہ تاج الشریعہ رحمۃ اللہ علیہ، بریلی شریف۔

مدرسہ اشرف العلوم، رہبر اسلام، عالیہ نعمانیہ کے اساتذہ کرام

(۱)۔ حافظ اقبال صاحب اہرو۔

(۲)۔ حافظ عبد الواحد لکھا۔

(۳)۔ حافظ عبد القدیر، شیش گڑھ۔

(۴)۔ حافظ، مجاہد صاحب شیش گڑھ۔

(۵)۔ حضرت علامہ مولانا توفیق احمد نعیمی، شیش گڑھ۔

(۶)۔ حضرت علامہ مولانا نور محمد صاحب پریو۔

(۷)۔ حضرت علامہ مولانا عبد الحلیم صاحب بھکاری پور پیلی بھیت۔

(۸)۔ حضرت علامہ مولانا عرفان صاحب بلاس پور۔

(۹)۔ حضرت قاری شریف صاحب، بلاس پور۔

الجامعۃ القادریہ رچھال (بریلی شریف) کے اساتذہ کرام

(۱)۔ حضرت علامہ مولانا عاقل صاحب قبلہ، مراد آباد۔

(۲)۔ حضرت علامہ مولانا جلیس احمد صاحب مراد آباد۔

(۳)۔ حضرت علامہ مولانا اشیر الدین صاحب، شیش گڑھ، رام پور۔

(۴)۔ حضرت علامہ مولانا شمس صاحب منصور پور، رام پور۔

(۵)۔ حضرت علامہ مولانا عمر صاحب بریلی۔

(۶)۔ حضرت علامہ مولانا نفیس احمد صاحب مراد آباد۔

دارالعلوم علمیہ جہاں شاہی بستی کے اساتذہ کرام

(۱)۔ حضرت علامہ مولانا مفتی اختر حسین صاحب۔

(۲)۔ حضرت علامہ مولانا نظام الدین صاحب مصباحی۔

(۳)۔ حضرت علامہ مولانا محب احمد صاحب غلمی۔

(۴)۔ حضرت علامہ مولانا حبیب احمد مصباحی۔

(۵)۔ حضرت علامہ مولانا امجد علی صاحب، بستی۔

- (۶)۔ حضرت علامہ مولانا احمد رضا بغدادی۔
- (۷)۔ حضرت علامہ مولانا معراج احمد بغدادی۔
- الجامعۃ الاشرفیہ مبارک پور اعظم گڑھ کے اساتذہ کرام۔
- (۱)۔ خیر الاذکیاء حضرت علامہ مولانا محمد احمد مصباحی صاحب۔
- (۲)۔ محقق مسائل جدیدہ حضرت علامہ مفتی نظام الدین مصباحی صاحب۔
- (۳)۔ شیخ الادب حضرت علامہ مولانا نفیس احمد مصباحی صاحب۔
- (۴)۔ ماہر حدیث حضرت علامہ مولانا صدر الوری مصباحی صاحب۔
- (۵)۔ ماہر علم و فن حضرت علامہ مولانا ناظم علی مصباحی صاحب۔
- (۶)۔ حضرت علامہ مولانا مفتی معراج صاحب مصباحی رحمۃ اللہ علیہ۔
- (۷)۔ پیر طریقت حضرت علامہ مولانا نصیر الدین مصباحی صاحب۔
- (۸)۔ حضرت علامہ مولانا ساجد علی مصباحی صاحب۔
- (۹)۔ حضرت علامہ مولانا مفتی بدر عالم مصباحی صاحب۔
- (۱۰)۔ حضرت علامہ مولانا عبدالحق مصباحی صاحب۔
- (۱۱)۔ حضرت علامہ مولانا مفتی نسیم مصباحی صاحب۔
- (۱۲)۔ حضرت علامہ مولانا حبیب اللہ مصباحی ازہری صاحب۔
- (۱۳)۔ حضرت علامہ مولانا عبد اللہ مصباحی ازہری صاحب۔
- (۱۴)۔ حضرت علامہ مولانا مفتی شمس الہدی مصباحی صاحب۔
- (۱۵)۔ حضرت علامہ مولانا اسرار مصباحی صاحب (بابا)۔
- (۱۶)۔ حضرت علامہ مولانا اختر کمال مصباحی صاحب۔
- (۱۷)۔ حضرت علامہ مولانا ذنگیر مصباحی صاحب۔

### جامعہ سعودیہ عربیہ کاسر کوڈ کیرلا کے اساتذہ کرام

- (۱)۔ حضرت علامہ مولانا عبد اللطیف سعدی شافعی صاحب۔
- (۲)۔ حضرت علامہ مولانا عبید صاحب شافعی۔
- (۳)۔ حضرت علامہ مولانا غلام یزدانی صاحب قبلہ۔
- (۴)۔ حضرت علامہ مولانا محمود عالم صاحب۔

قلمی خدمات

- (۱)۔ مصباح العربیہ شرح منہاج العربیہ اول (مطبوع)
- (۲)۔ مصباح العربیہ شرح منہاج العربیہ دوم (مطبوع)
- (۳)۔ مصباح العربیہ شرح منہاج العربیہ سوم (مطبوع)
- (۴)۔ مصباح العربیہ شرح منہاج العربیہ چہارم (غیر مطبوع)
- (۵)۔ مصباح العربیہ شرح منہاج العربیہ پنجم (غیر مطبوع)
- (۶)۔ مشکوٰۃ العربیہ شرح مفتاح العربیہ اول (مطبوع)
- (۷)۔ مشکوٰۃ العربیہ شرح مفتاح العربیہ دوم (مطبوع)
- (۸)۔ مشکوٰۃ العربیہ شرح مفتاح العربیہ سوم۔ (غیر مطبوع)
- (۹)۔ مصباح الطالبین ترجمہ منہاج العابدین (مطبوع)
- (۱۰)۔ علم صرف کے آسان قواعد (مطبوع)
- (۱۱)۔ اہم ترکیب اور ان کا حل (غیر مطبوع)
- (۱۲)۔ نحوی سوال و جواب (غیر مطبوع)
- (۱۳)۔ مفتاح الانشاء شرح مصباح الانشاء اول (مطبوع)
- (۱۴)۔ مفتاح الانشاء شرح مصباح الانشاء دوم (مطبوع)
- (۱۵)۔ روزمرہ کے شرعی مسائل (غیر مطبوع)
- (۱۶)۔ معارف الادب شرح مجانی الادب (مطبوع)
- (۱۷)۔ روضۃ الادب شرح فیض الادب اول (مطبوع)
- (۱۸)۔ حیات خضر علیہ السلام (مطبوع)
- (۱۹)۔ مختصر عربی حکایات اور چٹکلے۔
- (۲۰)۔ ترجمہ کیسے کریں۔
- (۲۱)۔ مصباح النخو شرح خلاصۃ النخو اول
- (۲۲)۔ مصباح النخو شرح خلاصۃ النخو دوم۔
- (۲۳)۔ انوار العرب شرح ازہار العرب۔
- (۲۴)۔ مرااح الارواح سوالا جواباً
- (۲۵)۔ روضۃ الادب شرح فیض الادب دوم۔



(۲۶)۔ تشریح العواطر شرح تسهیل المصادر۔

(۲۷)۔ لغات القرآن۔

(۲۸)۔ لغت گل، عربی اردو، انگلش۔

(۲۹)۔ المکاشفۃ العربیۃ شرح المحادیۃ العربیۃ۔

(۳۰)۔ ہدایہ اولین سوالات درجہ رابعہ۔

(۳۱)۔ ہدایہ اولین سوالات درجہ خامسہ۔

(۳۲)۔ ہدایہ آخرین سوالات درجہ سادسہ۔

(۳۳)۔ ہدایہ النخوسوالا جوابا

(۳۴)۔ اصول الشاشی سوالا جوابا

(۳۵)۔ الطریقۃ السہلۃ، مترجم

اور ان کے علاوہ کچھ کتابوں پر کام جاری ہے۔

**محمد گل ریز رضا مصباحی مدناپوری بریلی شریف یونی**

**Mob: +918057889427. +916397521190**

MUFTI GULREZ RAZA MISBAHI